



آثار برگزیده مسابقه پوستر، بیست و هشتمین جشنواره بین المللی تئاتر فجر ۱۳۸۸

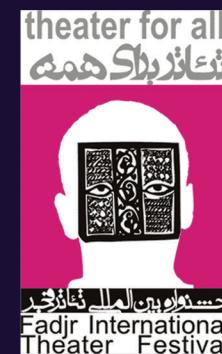


شیوه آثار برگزیده مسابقه پوستر بیست و هشتمین جشنواره بین المللی تئاتر فجر ۱۳۸۸

CI.PO Selected works of poster Competition 28th fajr International theatre Festival 2010

CI.PO

Selected works of poster Competition
28th fajr International theatre Festival 2010



جشنواره بین المللی فجر

Fajr International Theater Festival



انجمن هنرهای نمایش ایران



سی پو

(برگرفته از سی پوستر ، راه یافته به بخش مسابقه پوستر تئاتر فجر)

آثار برگزیده مسابقه پوستر، بیست و هشتمین جشنواره بین المللی تئاتر فجر ۱۳۸۸

دیریست و هشتمین جشنواره بین المللی تئاتر فجر:

حسین پارسايى

مسئول بخش پوستر: ابراهيم حسیني

طراحى گرافيك: استوديو بکران گرافيك

عکس: مسعود پاکدل

بخش انگلیسي: آى سان نوروزى

حروف چيني: مریم محمدی

با تشکر از: روابط عمومی مرکز هنر های نمایشي

و ستاد برگزاری جشنواره

CI. PO

award from thirty poster, entered to poster competition section of Fajr Festival

Selected works of poster Competition:

28th fajr International theatre Festival 2010

Secretart if 28th fajr international theatre festival:

Hossein Parsae

Head of poster section:

Ebrahim Hosseini

Graphic designer:

Bakran Graphic studio

Photo bay:

masoud pakdel

English Translation:

Aisan Noroozi

Contibeutor:

Maryam mohamadi

With special thanks to public Relations of

Dramatic Arts center, festival Headquarters



فهرست :

پیامها :

۶	هیئت داوران :
۱۰	آمار و ارقام بخش مسابقه:
۱۴	خارج از مسابقه:
۴۶	بزرگداشت ابراهیم حقیقی:
۵۸	مروری بر مسابقات گذشته پوستر تئاتر فجر:
۶۶	

list:

messages	6
Juris Competition:	10
Competition statistic,s Setion:	14
out of competition:	46
Ebrahim Haghghi Homage:	58
Review of Last Poster Competition of Fajr Festival:	66

Poster designing for theatre is one of the important graphical branches production process contains oppositeness and accompaniment of s'that it both graphic and theatre. And its atmosphere is more attractive than industrial or publicity posters.

Theatre posters apart from its visual time registering of play also has duty of informing and attracting audience. But it should be considered that people in streets are not out only for seeing posters; these are posters that could attract audiences with their all mental and business embarrassments, and transfer their message with best way and also as quick as possible.

This process should be formed in a pure visual moment with visual enjoy to stay and register in mind of audience. When poster changes to a communicative world wide tool should be known as a pure visual art. Poster is one of artful and advertising tools in theatre and when a play –that is one of the expertical part of graphic–group takes poster designing of their play to a skilful designer to design, it would have good result; But when this important thing done unexpertfully , posters of play decrease visually in level of a worthless advertisement . So play could not have permanent visual art and this could be a compulsory end for an art that is not permanent.

Disposing theatre poster competition is a wisely and desired out put will be more seen in not far future. And it has important role in increasing quality level of theatre poster designing and finding its real place. It is expected this admirable movement continues continuely.

s'Finally this book is a collection of posters in two recent years of Iran s'theatre and a review of theatre poster competition in past years of Iran theatre.

Ebrahim Hosseini
Head of poster section



طراحی پوستر تئاتر یکی از پر اهمیت ترین شاخه های گرافیکی گرافیک محسوب می گردد که فرایند تولید آن تقابل و همراهی دو هنر گرافیک و تئاتر را شامل می شود و فضای آن نسبت به پوستر های صنعتی تبلغاتی بسیار جذاب تراست. پوستر های تئاتر صرف نظر از ثبت بصری تاریخ نمایش وظیفه اطلاع رسانی و جذب مخاطب را نیز بر عهده دارند. اما باید به این نکته هم توجه داشت که عابران کوچه و خیابان هیچ گاه برای دیدن پوستر های بیرون نمی روند، بلکه این پوستر ها هستند، که باید مخاطبان را با تمام مشغله های فکری و کاری به سمت خود جذب کنند و پیام و حرفشان را به بهترین شکل ممکن و در سریعترین زمان ممکن انتقال دهند. این پرسوه هم باید در یک لحظه ناب دیداری و همراه با حضن بصری شکل گیرد تا در ذهن مخاطب ثبت و ماندگار شود. زمانی که پوستر به یک ابزار جهانشمول ارتباطی تبدیل می شود باید آن را یک اثر تجسمی ناب دانست.

پوستر یکی از ابزار های قدرتمند تبلیغی و هنری در تئاتر محسوب می شود و زمانی که گروه نمایشی طراحی پوستر را که، یکی از تخصصی ترین بخش های گرافیک است به طراحی چیره دست می سپارد، شاهد خروجی موفقی خواهد بود، اما هنگامی که این مهم به صورت غیر تخصصی انجام می گیرد پوستر نمایش در حد یک آگهی بی ارزش از نظر تجسمی تنزل می کند. بنا بر این نمایش از داشتن یک اثر تجسمی ماندگار محروم می ماند، و این برای هنری که "میر است"، می تواند پایانی ناگزیر محسوب گردد. بر گزاری مسابقات پوستر تئاتر حرکت هوشمندانه و مطلوبی از سوی مد بران دلسوز تئاتر است و بازدهی فرهنگ آن مسلمآ در آینده ای نه چندان دور نمود بیشتری خواهد یافت و در ارتقاء سطح کیفی طراحی پوستر تئاتر جایگاه واقعی خود نقش تعیین کننده ای دارد. انتظار می رود این حرکت تحسین شده بصورت مداوم به شکل نهادینه استمرار یابد. در پایان این که کتاب حاضر مجموعه ای از پوستر های "۲ سال اخیر تئاتر ایران و مروری بر مسابقات پوستر تئاتر در سالهای گذشته تئاتر ایران است.

ابراهیم حسینی
مسئول بخش پوستر تئاتر فجر

Massage of Hossein parsaei

Director of 28 th Fadjr Internatyional Festival

Visual knowledge achieved through looking and turned to virtue soon.Eyes and looking are the components to provoke and connet human with his surroundings .Within thousands years human has extended his estimation through development of science and culture .Today it is accelerated and so some part of contemporary human perception gain through visual looking and let say imaginary expression.

Poster comes from an old Persian word “Chapar” means quick advertising and publicity . In other word poster means puiblicity and wall – advertising : a conductor which increases viewer mental perception through design , compound, lines and images.

Despite of its autonomous struggles , it depends on development , creativity and artistic workshop activities comparing other artistic subjects; while it includes aesthetic values as recognition and minimalistic elements as well as benefitting excellent visual expression . theater poster displays the performance and is part of the theatrical cultural components . This kind of art the outcome of wisdom and artistic capability of artists who have long and unique experiences in artistic connecting with the spectators.

This collection in 28 th Fadjr International Festival is the outcome of Iranian drawers creativity while reminding memoirs and associates performers creativity.May it register and introduce the strategies of the performers in the history through a great vision and reminds our eminent theater respecting efforts which has done in this arena.

Hossein parsaei

Director of 28 th Fadjr International Theater Festival



معرفت بصری با دیدن آغاز می شود و با سرعتی شگفت به کمال و فضیلت تبدیل می گردد. چشم و نظر و عنصر تماشا همواره جریانی پویا و مدام را برای تحرک و پیوند انسان با محیط اطرافش برقرار می سازد. بشر هزاران سال است که به عنوان بیننده با توجه رشد علوم و فرهنگ ها میدان دید گستردگه تری پیدا کرده است اما امروزه این فرآیند شتاب روز افزونی به خود گرفته و بخشی از دریافت های انسان معاصر از طریق مشاهدات بصری و به عبارتی بیان تصویری حاصل می شود.

ریشه‌ی واژه پوستر به "چاپار" یعنی ارسال سریع آگهی و اعلان بر می گردد و به عبارتی پوستر به معنی اعلان، ابلاغ و دیوارکوب است، رساننده‌ای که در کوتاه‌ترین فاصله زمانی به مدد طرح و ترکیب و خط و تصویر، ترسیمی ذهنی و خلاقانه به ادارکات مخاطب افزون می سازد.

پوستر علیرغم سنتیز و پافشاری برای خود مختاری در مقایسه با دیگر شاخه‌های هنری همواره متکی بر پیشرفت‌ها ، خلاقیت‌ها و فعالیت کارگاه‌های هنری است ضمن آنکه خود حاوی ارزش‌های زیائی شناختی "بازنمائی" ، "گزیده‌نمائی" و بهره‌وری از زبان والای بصری است و پوستر تئاتر نیز همین اعتبار تجلی نمایشی و بخشی دیگر از متعلقات و مشتقات فرهنگی تئاتر است. این گونه‌ای هنری حاصل بلوغ فکری و توان هنری هنرمندانی است که تجارب طولانی و غیر قابل تکراری را در این عرصه برای فرآیند ارتباطی هنر و مخاطبانش به منصه ظهرور می رسانند. مجموعه حاضر که از سوی بیست و هشتین جشنواره بین‌المللی تئاتر فجر گردآمده است ضمن یادآوری خاطرات و تداعی خلاقیت‌های ذوقی آفرینشگران صحنه‌ای حاصل ابتکار طراحان و نگارگران ایرانی است که امید است خط بصری مشتاقان تئاتری را از منظری چشم نواز و فرجبخش و یادآوری صحنه‌های درخشان تئاتر کشور با احترام به تمامی جوشش‌ها و کوشش‌های به جریده تاریخ ثبت و معرفی نماید.

Juris Statement Competition

has judged works of 2 years of graphists considering different criteria.
Fadjr Festival jury of poster section
distance and works as an attracting invitation which can be understood.
for the streets of town; it has to be fascinating for the spectators from
in judging posters. But poster is a media which has to be suitable
Absolutely, it has to be included theater and dramatic literature
cliches using restricted elements as photos and some signs recursively.
Among the works, there were lots of
they are mostly approved version which is repeated by the designer.
to the subject, dramatic literature among the works. It seems that
There are few novelty, creative manners and explicit ideas inappropriate
signs finds its way to this arena but it doesn't Iranian young grafists
include subject, text and spectator. t'concern for using written
imaging or through correct use of photo.-Some works have expressive
communicative tendency through executive methods of
society bring more sensitivity for jurors and for judgment of the works.
Cultural activities as a developing means for
theatrical and graphic criteria. Best works were chosen out of 185 works.
The jury based the judgment on the
lacking reality will result in expression limitation and will limit cultural
of art need to develop their contacts with the spectators. Here, works
social development.-We have to remember that different fields
perception.-Informed designers tried to fulfill the expression and human
more than other artists, should concerns about spectator and its ways of
social goals. As a result, grafist,
came out of the most humane wishes for communication and changes.
the lack exist in this section while reveal the expression in our days and
Posters in Fadjr Festival show



بیانیه هیئت داوران

هیئت داوران پوسترهاي تئاتر فجر با معيارهای متنوعی به داوری مجموعه آثار دوسال فعالیت طراحان گرافیک در این عرصه پرداخت.

بسیار مسلم است که در داوری پوسترهاي این عرصه، باید به تئاتر و ادبیات دراماتیک اندیشید؛ اما پوستر، رسانه ای است که بر دیوارهای شهر باید بنشیند، توجه مخاطب را از فاصله دور به سوی خود جلب نماید و مثل دعوتی جذاب در کوتاه ترین زمان، به زبان مناسب و گویا، درباره‌ی موضوع بگوید. در میان آثار ارائه شده بیشترین فراوانی به کلیشه های رایجی تعلق داشت که از عناصر محدودی چون عکس و برخی عناصر نشانه ای به شکل تکراری استفاده نموده بودند.

نوآوری، رفتارهای خلاق و ایده پردازی های هدفمند و متناسب با موضوع ادبیات دراماتیک در میان کارهای ارائه شده کم دیده می شد و بسیاری اوقات به نظر می رسید نسخه تایید شده یا توصیه شده ای، توسط طراح صرف تکرار شده است. شوق و گرایش رایج امروزه‌ی طراحان گرافیک جوان ایرانی برای درگیرشدن با قلم ها و نشان های نوشتاری به این عرصه هم راه یافته، اما در بیشتر وقت ها بدون توجه به متن و موضوع و مخاطب!

برخی آثار راه یافته به جشنواره به واسطه روش های اجرایی تصویرسازانه و یا بهره برداری منطقی از عکس، دارای گرایش های بیانی - ارتباطی در خور توجه بودند.

انتظاری که از کیفیت و کمیت فعالیت های فرهنگی به مثابه‌ی پرچم رشد و توسعه اجتماعی می رود، حساسیت بیشتری را برای داوری و سنجش مجموعه ای آثار این جشنواره می طلبید.

هیئت داوران با هم اندیشی و هماهنگی بر پایه‌ی معیارهای تئاتر - گرافیک، داوری را انجام داده و آثار منتخب را از میان تعداد ۱۸۵ اثر انتخاب نمود. باید به یاد داشت که تمام عرصه های فعالیت هنری نیاز به این دارند که هر لحظه لبه‌ی تماس خود را با مخاطبین گسترش دهند و در این میان رفتارهای منزوى و دور از واقع بینی در تولید آثار، در نهایت منجر به محدودیت بیان و عدم گسترش موقفيت های اجتماعی- فرهنگی می گردد.

طراحان آگاه، نیروی اندیشه و خلاقیت خود را در جهت تحقق بیان و اهداف انسانی - اجتماعی آن به کار می بردند؛ به همین سبب در آثار گرافیک - مانند سایر آثار هنری و به روایتی بیش از آن ها - طراحان به مخاطب و شیوه‌ی دریافت او باید توجه بنمایند.

پوسترهاي راه یافته به جشنواره‌ی تئاتر فجر آينه‌ی تمام نمای کاستی ها و پیروزی های بیان در روزگار کنونی است و از دل انسانی ترین آرزوهای بشری برای ارتباط و دگرگونی پدید آمده اند.

علی رفیعی



متولد ۱۳۱۷: اصفهان
کارگردان تئاتر، سینما، طراح صحنه و لباس
دارای تحصیلات کارشناسی و کارشناسی
ارشد جامعه شناسی از دانشگاه سورین فرانسه
و همچنین کارشناسی و کارشناسی ارشد دکترای
تئاتر از دانشگاه سورین فرانسه
نمایشها:
کارگردانی و طراحی
آتبیگونه، شیون و استغاثه پای دیوار بلند شهر
کارگردانی و طراحی لباس و صحنه جنایات
ومکافات، یکروز خاطره نگیز برای دانشمند بزرگ
عروسي خون و ...

Ali Rafiee

Born in 1938
Director, Set and Costume Designer
PhD in theater from Sorbonne University
M.A. in sociology,
Wail Some of his plays are Antigone
and Punishment (Director, Designer),
Wedding, etc. (Director, Designer), Crime
Set and Costume Designer), Blood
(Director,

بهرام کلهرنیا



متولد ۱۳۳۱ کرمانشاه
دانش آموخته رشته های پیکر سازی، گرافیک (تصویر سازی)
عضو هشت تهمی گروه ارتیاط تصویری دانشکده هنر و
معماری دانشگاه آزاد اسلامی
مدرس و مشاور آموزشی دانشکده ها و مراکز آموزشی گوناگون
عضو هشت مدیره و دبیر انجمن صنعتی طراحان گرافیک ایران
دبیر چشواره های متفاوت هنری و تجسمی
عضو هشت داوران چشواره های متفاوت هنری و تجسمی
مشاور امور پژوهشی، فرهنگی، هنری، آموزشی سازمان های
متفاوت دولتی و غیر دولتی

Bahram Kalhorniya

Born in 1952, Kermanshah
Graduated in Statue Making, Graphic
of Graphic in Art University and Azad University
A member of scientific board
in different universities and educational centers
Professor and educational consultant
of Director and Director of the Iran Graphists
Association 'member of Board
Director of different Visual Art festivals
A member of Visual Art jury in different festivals
in different public and independent organization
in research, cultural and educational affairs
Consultant

مسعود سپهر



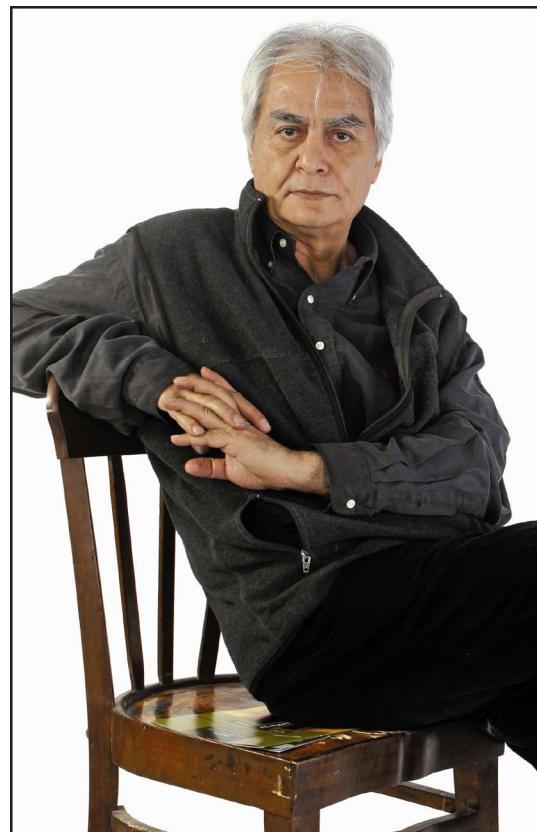
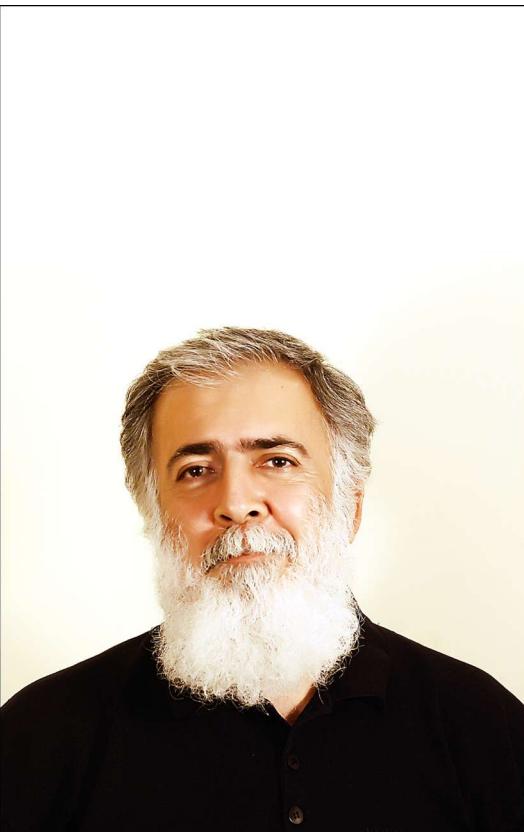
متولد شهریور ۱۳۳۵؛ تهران
دانش آموخته کالج چاپ لندن - انگلستان (۱۳۵۶)
کارشناسی طراحی، تایپو، گرافیک و برنامه ریزی چاپ
کارشناسی ارشد با دریافت رتبه علی ازو زارت فرهنگ و آموزش عالی
و پایان دوره ای آموزش تکمیلی از مرکز آموزش اپل، پاریس - فرانسه
(۱۳۷۵)
طراحی قلم های چاپی در شرایط فن آوری جدید دیجیتال
همکاری های مختلف با انجمن صنفی طراحان گرافیک ایران، دو
سالانه گرافیک ایران، شرکت طراحی پیتر هچ، لندن - انگلستان
طراحی بیش از یکصد و هفتاد نشانه و نام - نویسه برای مؤسسات و شرکتها
- طراحی هوت جامعه صوبی سازمانی (شرطی، صنعتی، کفافی،
و سایتهاي اینترنتی) برای راه آهن شهری، سازمان گسترش و نوسازی صنایع ایران،
سازمان صدا و سیمای جمهوری اسلامی ایران و ...

Masoud Sepehr

Born in 1956, Theran
(1977) UK/London/Graduated Chaap College
B.A. in Drawing, Typo Graphic and Printing Planning
Accomplishing Extra Education in Education Center in Paris
scientific ranking from Ministry of Culture and Education,
France 1993/M.A. and receiving
Printing Fonts within the New Digital Technology Condition
Designing
Biennial Graphic, London Drawing Company of Peter Hatch
cooperation with Iran Graphic Drawers Association, Iran
Different
Educative Institutes, Public and Independent Institutes
Lecturing in University and Tehran
signs and names for institutes, companies and productions
Designing more than 170
Broadcast Designing for Total Imaginative Organization
Developing and Renovation, Islamic Republic of Iran
Management International Conferences, Iran Industry
Conference and Web Pages) metro, Iran Space Organization,
(Company, Industrial,



هیئت‌داوران





مکان اجرا : تماشاخانه ایرانشهر ، تبریز و مرداد ۸۸
Place: Workshop Hall, city theatre complex July, August 2009
نمایش: عدالت خانه (حمید رضا آذرنگ)
Designer: Morteza Atabaki (siroos Hemati) Play: Brother killing party

董
瑞
瑪
媛
長
城
莫
塔
瑞
芬

董事
瑪瑞婭
長城 莫塔瑞芬



نویسنده مکس فریش متوجه محمد حفاظی طراح و کارگردان مریم معترف
مشاور کارگردان حسن پاستانی اهنگساز هادی فرشچی بازیگران بیژن امکانیان
رخساپاپی ای اسماعیل رحیمی افشاری اشین زاعمی ترسم هاشمی حائری و ...
آذوقی ۱۳۷۷ / تالار مولوی / سان اصلی ساعت ۱۹:۴۵



طراح: مرتضی اتابکی

نمایش: دیوار چین (مریم معترف)

Place: Molavi Hall, November, December 2008

مکان اجرا: تالار مولوی؛ آذر و دی ۱۳۸۷

رتبه‌ها (مجموعه آثار)

First(Total works)



اسامی برگزیدگان مسابقه پوستر بیست و هشتمین جشنواره بین المللی تئاتر فجر
Selected numbers of posters competition of 28th

Morteza Atabaki	مرتضی اتابکی
Amir Esmi	امیر اسمی
Reza Babajani	رضا باباجانی
Saeed Babvand	سعید بابوند
Behrad 'Saeed	سعید بهداد
Mehdi Pakdel	مهردی پاکدل
Yahya Pakdel	یحیی پاکدل
Maryam Parvaneh	مریم پروانه
Arash Tanhaei	آرش تنهایی
Rasul Haqqjuei'	رسول حقجو
Mehdi Rayegani	مهردی رایگانی
Abbas Rajabsoltani	عباس رجب سلیمانی
Amir Rajabi	امیر رجبی
Hosein Qazanchi	حسین غازانچی
Ayrin Qaribpoor	آبرین غریب پور
Homayun Qanizadeh	همایون غنیزاده
Elyas Jahanian - Sudabeh Kamrani	سودابه کامرانی
Kamal Kachuiyan	الیاس جهانیان
Ali Nuriyan	کمال کچویان
	علی نوریان



آمار و ارقام بخش مسابقه:

کل تعداد شرکت کنندگان: ۸۵ طراح
کل آثار رسیده: ۱۸۵ اثر
آثار راه یافته به بخش مسابقه و نمایشگاه: ۳۰ اثر از ۱۹ طراح

برگزیدگان بخش مسابقه:
تندیس جشنواره ، دیپلم افتخار و جایزه نقدی:
رتبه اول: مرتضی اتابکی(مجموعه آثار)

(لوح تقدیر، جایزه نقدی)
رتبه دوم: رضا بابا خانی

(لوح تقدیر، جایزه نقدی)
رتبه سوم: حسین غازانچی

و با تقدیر از :

- ۱- سپهر دانش اشراقی برای تصویر سازی و یحیی پاکدل برای طراحی پوستر نمایش گرگدن
- ۲- همایون غنی زاده

Competition Statistic's Section

Total number of participants: 85 designer.

Total number of received works: 185.

Attended posters in competition section and fair: 30 posters of 19 designers.

Selected numbers of competition section:

Festival statue, hounred diploma and prize

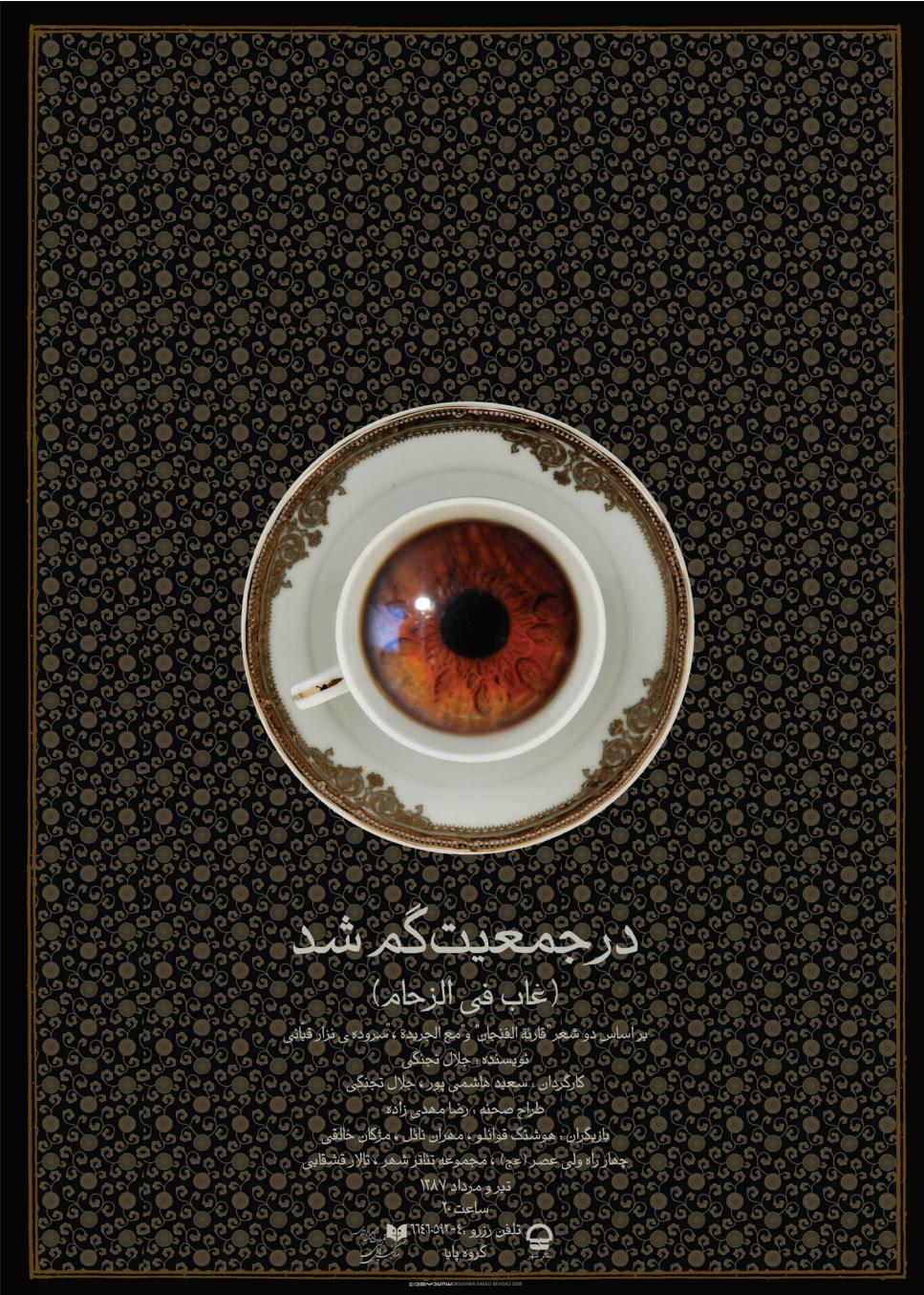
(Total works) First: Morteza Atabak:

(appreciation tablet, prize) Second: Reza Babajani

(appreciation tablet, prize) Third: Hossein Ghaznchi

And with special thanks to:

- Isephr Danesh Eshraghi" For image production
- and Yahya pakdel for designing poster ofplay. "Rhinoceros
- 2Homayoon Ghanizadeh



در جمعیت گم شد

(غاب فی الزحام)

پیر اسپس بو شعر "فلاح الفنجان" و "مع الجريدة" ، مسروبه‌ی نزار قبانی

نویسنده: جلال تاجنگی

کارگردان: سعید هاشمی پور، جلال تاجنگی

طراح صحنه: رضه مهدی زاده

دانشگاران: هوشنگ فرمانلو، مهدیان طبله، میکان خانی

چهارراه وی عمر (جج)، مجموعه تئاتر شیرین، تالار قشقاوی

تبریز مرداد ۱۳۸۷

ساعت: ۲۰

تلفن زیر: ۰۴۱-۰۵۱۶۱۷۷

کروپیا: ۰۴۱-۰۵۱۶۱۷۷

www.saeedbehrad.com

طراح: سعید بهداد

نمایش: در جمعیت گم شد (سعید هاشمی پور، جلال تاجنگی)

(Saeed Hashemipor, Jalal Tajangi) Play: Lost in crowd (سعید هاشمی پور، جلال تاجنگی)

مکان اجرا: تالار قشقاوی تئاتر شهر، شهریور ۱۳۸۷

Place: Ghashghae Hall of city theatre (سعید هاشمی پور، جلال تاجنگی)



Designer: Saeed Babavand
 (Roham Makhdomi) play's Play: Forod
 June 2008 / Place: Mehr Hall of Hozeye Honari
 ○ نمایش: بازی نامه فرود (رهام مخدومی)
 ○ طراح: سعید باباوند
 ○ مکان اجرا: تماشاخانه مهر حوزه هنری تیر ۱۳۸۷



طراح: رضا باباجانی
 نمایش: مرد گل به دهان عباس رضائی
 Play: Man with flower in his mouth
 (Abbas Rasai)
 مکان اجرا: آمفی تئاتر پردیس (مشهد) مهر ماه ۱۳۸۸

رتبه دوم Second

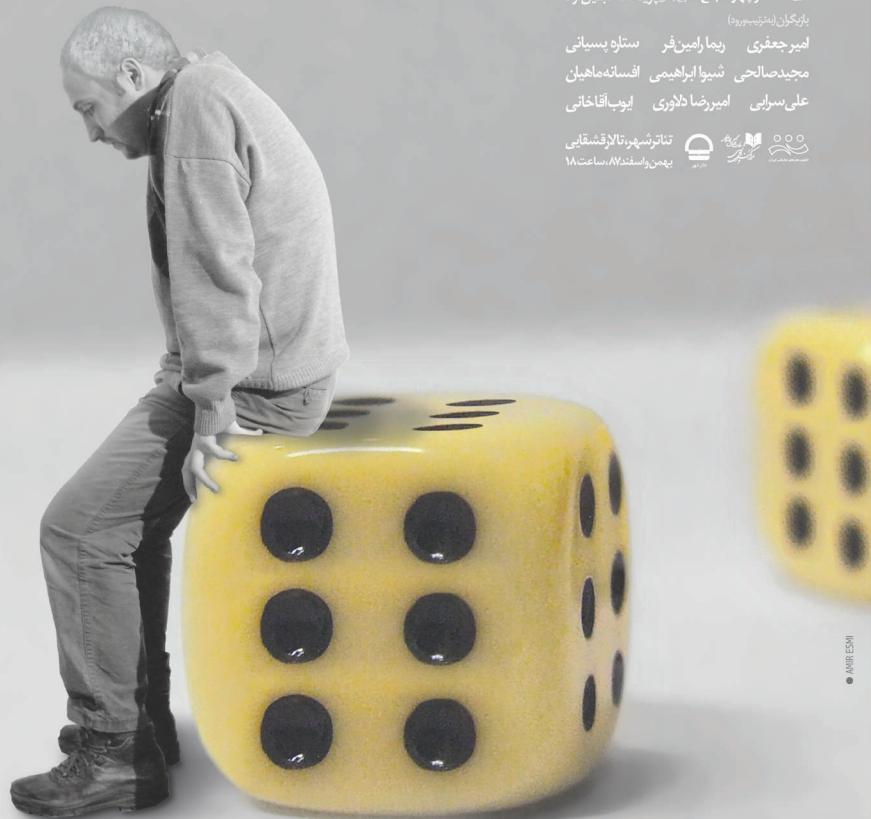
کابوس‌های یک پیرمرد بازنشسته‌ی خانه ترسو

نویسنده و کارگردان نادر برهانی مرند

طراح صحنه، منوجهر شجاع (میخ) برپا، پرینت خاتمه عالیین زاد
پایگان نشنیپرور (را)

امیر جعفری، ریما رامین فر، ستاره بسیانی
مجید صالحی، شیرو ابراهیمی، افسانه هماییان
علی سرابی، امیر رضا ڈلاری، لیوب آقاخانی

تأثیرگذار از افشاری
بهمن و اسفند ۱۳۸۷، ساعت ۱۹:۰۰



AMIR ESMI

طراح: امیر اسمی
نمایش: کابوس‌های یک پیر مرد... (نادر برهانی مرند)
(Nader Borhani Marand) Play: Nightmares of oldman...
Place: Ghashghae Hall of city theatre, February 2009
مکان اجرا: تالار قشقایی، تئاتر شهر اسفند ۱۳۸۷

نویسنده فریدریش دونمات مترجم حمید سمندریان
دramaTorz و کارگردان نادر برهانی مرند
 Playwright: Friedrich Dürrenmatt. Translator: Hamid Samandarian
 Dramaturge & Director: Nader Borhani Marand

پریگان پنیسپاچایی نقش
 سیامک صفری علامحسنی سه راب سلیمانی فرزین محدث مهرداد غصیانی زیما زین فر افسانه ماهیان
 دبیوش موفق محمود جعفری سینا زارانی بهرام افشاری مهدی سلطانی علی عامل هاشمی رحیم نوروزی
 هفتاد شکیبا های عامل داریوش قاتری عرفان ناصری اشکان هوسن پیام دهکردی و ...
 طراح صحنه و پانتومی: رضا شبلورزی طراح لباس پریخت علیبدین نژاد لحنگساز امیر جسون ندلی
 سال اصلی تئاتر شهر مهر و آبان ۱۳۸۸ ساعت ۲۰:۱۵

AMIR ESMI

رومولوس کبیر

ROMULUS the Great



۲۱

21

طراح: امیر اسمی Designer: Amir Esmi
 نمایش: ور مولوس کبیر (نادر برهانی مرند) (Nader Borhani Marand) Play: Great Romulus
 Place: Main Hall of city theatre, September, October 2009
 مکان اجرا: سالن اصلی تئاتر شهر؛ مهر و آبان ۱۳۸۸



اهورامزدا این سرزمین را از دشمن، از خشکسالی، از ~~نیزه و شر~~

خشکسالی و دروغ

۱۳۸۸

نویسنده و کارگردان **محمد یعقوبی** بازیگران (به ترتیب این نام) مهدی پاکدل رویادعوی علی سرابی آیدا کیخاچی
طراح صحنه منوچهر شجاع طراح لباس پریخت عابدین نژاد آهنگساز بهرنگ بقایی تئاتر شهر سالان چهارسو مرداد شهریور ساعت ۲۰:۳۰

● AMIR ESMI

نوسنگی‌زدن عارفه عدالتی کارگردان حسیده‌آذری، هنرمند صابر جنور طراح صحنه و لباس زرین نظری / تیر و مرداد ۸۷ سال است. ۱۹۷۱ تھاتشکاری ارشاد



طراح: مرتضی اتابکی ○ نمایش: مجلس برادر کشی (سپرس همتب) ○ Place: ایرانشهر hall, June, July 2009 ○ مکان اجرا: کارگاه نمایش: نتاتر شهر هرداد و شهریور ۸۸ ○

جو

نویسنده/فرهاد قاعده
طراح و کارگردان/فرهاد تجویدی
شاعر و موسیقی‌دان/سعید همای
بازیگران (به ترتیب الفبا)
علی برخیان/امحمد علی حسینی پور
شهره رغائی/پورا سار/فرشته سیدی
سعید شیری/امیر اصلانی کیا
گیتی قاسمی/مهدی قاهری/انگار مجرد
مهرداد میر جواهی/امحمسن میر جواهی
امروزیک سرشت
از ۱۳۸۷/۰۹/۰۱ تاریخ/حوزه هنری
نقاطع حافظه و سمعیه
۱۷:۳۰ ساعت



mortezaatabaki



طراح: مرتضی اتابکی ○ نمایش: بوق (فرهاد تجویری)
(Farhad Tajvidi) Play: Morn ○ مکان اجرا: تالار مهر حوزه هنری؛ آذر ۱۳۸۷ ○
Place: Mehr hall of hozeye horari, Novmber 2008 ○

پالتلوی خیس

W E T O V E R C O A T



تویسنده ، طراح و کارگردان : سید مادق فاضلی

کاری از گروه تئاتر زهور

انجمن نمایش شهرستان اهواز

طراح: رسول حق جو

نمایش؛ پالتلوی خیس (سید مادق فاضلی) Play: The wet Coat (seyyed sadegh fazeli)

مکان اجرا: بیل سوج، سالن حسین پناهی آذر ماه ۸۸

Place: Yasooj, Hossein Panahi Hall, November 2009



چند قابلو از باغ آبالو

some picture from the cherry orchard

نوشت: انت وان چخوف
دراماتورژی: محمد ایمانی فولادی. غلامحسین دولت آبادی. عرفان ناظر

کاری از: غلامحسین دولت آبادی محمد ایمانی فولادی

اجراگران: امین طباطبایی. مونا شمس الدینی. مهناز نبیحی
آیدا سادقی آراز بارسقیان. مژک رستمی آتبین محمدیان
جواد پور حیدری. الهه اصغری فریبرز کربیمی
محمد رضا رادمند. حمید متقی. تیسم استاد آقا. محسن محمدی
طراح صحنه، لباس و نور: محمد ایمانی فولادی. غلامحسین دولت آبادی
آنگشیان: پیمان موحد. طراح ماسک و عروسک: هادی حسنعلی. هدی چاهوشه زاده
گریم: نورا مدیر روستا. عکاس محمد صدقیان. پوستر و بروشور: آرش تنهاei
دوازدهمین جشنواره بین المللی تئاتر دانشگاهی ایران
سالان استاد سمندیریان. دانشکده هنرهای زیبا
۱۸ و ۱۶ ساعت. ۱۳۸۸. ۵ اردیبهشت

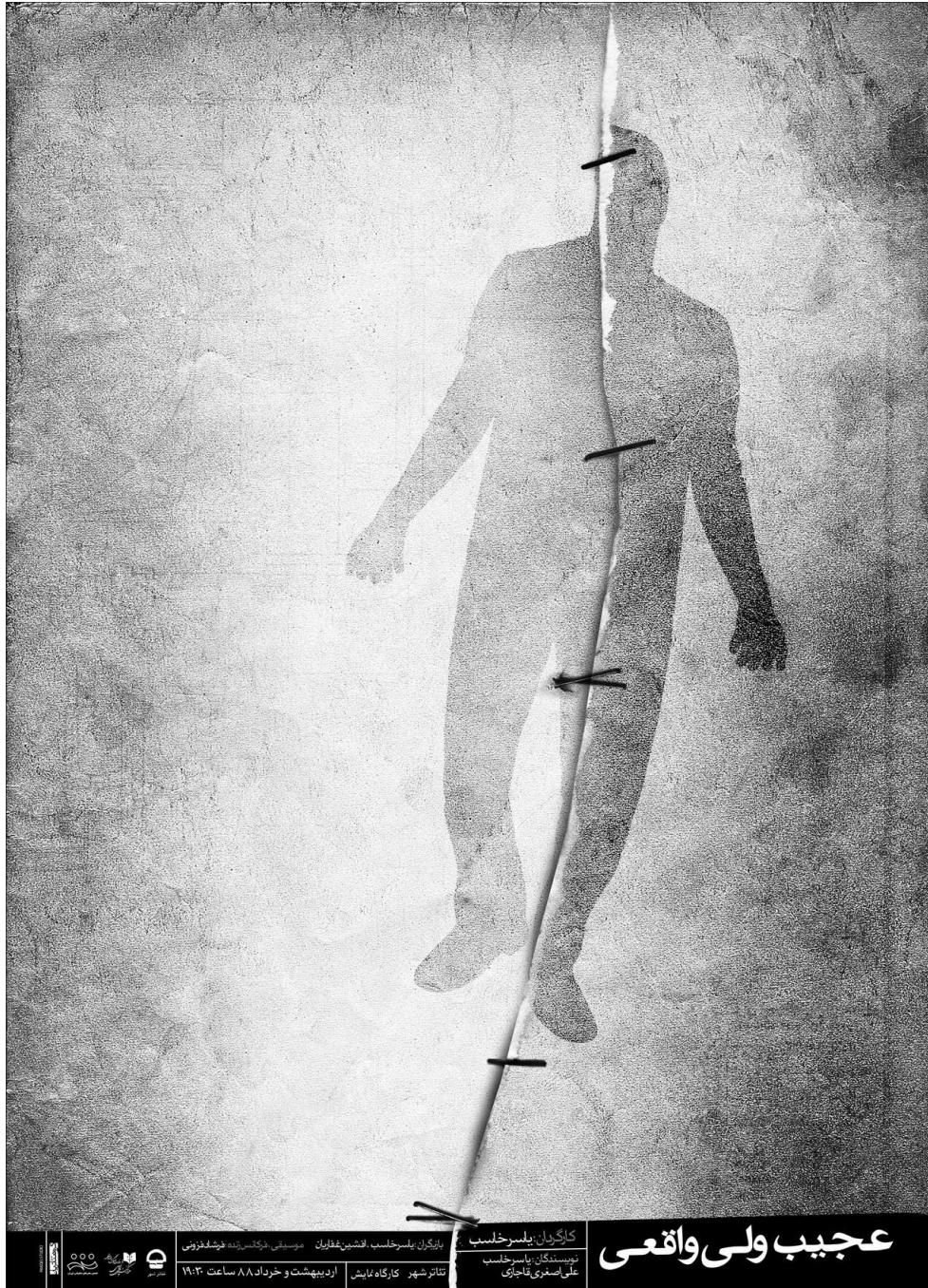


آرش تنهاei
www.arashtanhai.com



Designer: Maryam Parvaneh
 (Farhad Tajvidi) Play: Horn
 Place: Mehr Hall of Hozeye Honari, Moon theatre festival
 September 2008

● طراح : مریم پروانه
 ● نمایش ; بوق (فرهاد تجویری)
 ● مکان اجرا: تماشاخانه تئاتر مهر حوزه هنری ،
 ● جشنواره تئاتر ماه مهر ۱۳۸۷



عجب و لی واقعی

کارگردان: یاسر خاسب
پایگرد: یاسر خاسب، نویسنده، نظریه‌نگران
موسیقی: دیکسون فرشادزاده
نوبت‌نگار: یاسر خاسب
تئاتر شهر کارگاه نمایش
وقایعی: اردیبهشت و خرداد ۸۸ ساعت ۱۹:۳۰
علی‌اصغری قاجاری

طراح: مهدی پاکدل ○
نمایش: عجیب و لی واقعی (یا سرخاب) ○
(Yaser Khaseb) Play: Strange but Truth (Yaser Khaseb)
May 2009 / Place: Workshop Hall of city theatre ○ ۸۸
مکان اجرا: کارگاه نمایش، تئاتر شهر خرداد

اهل قبور

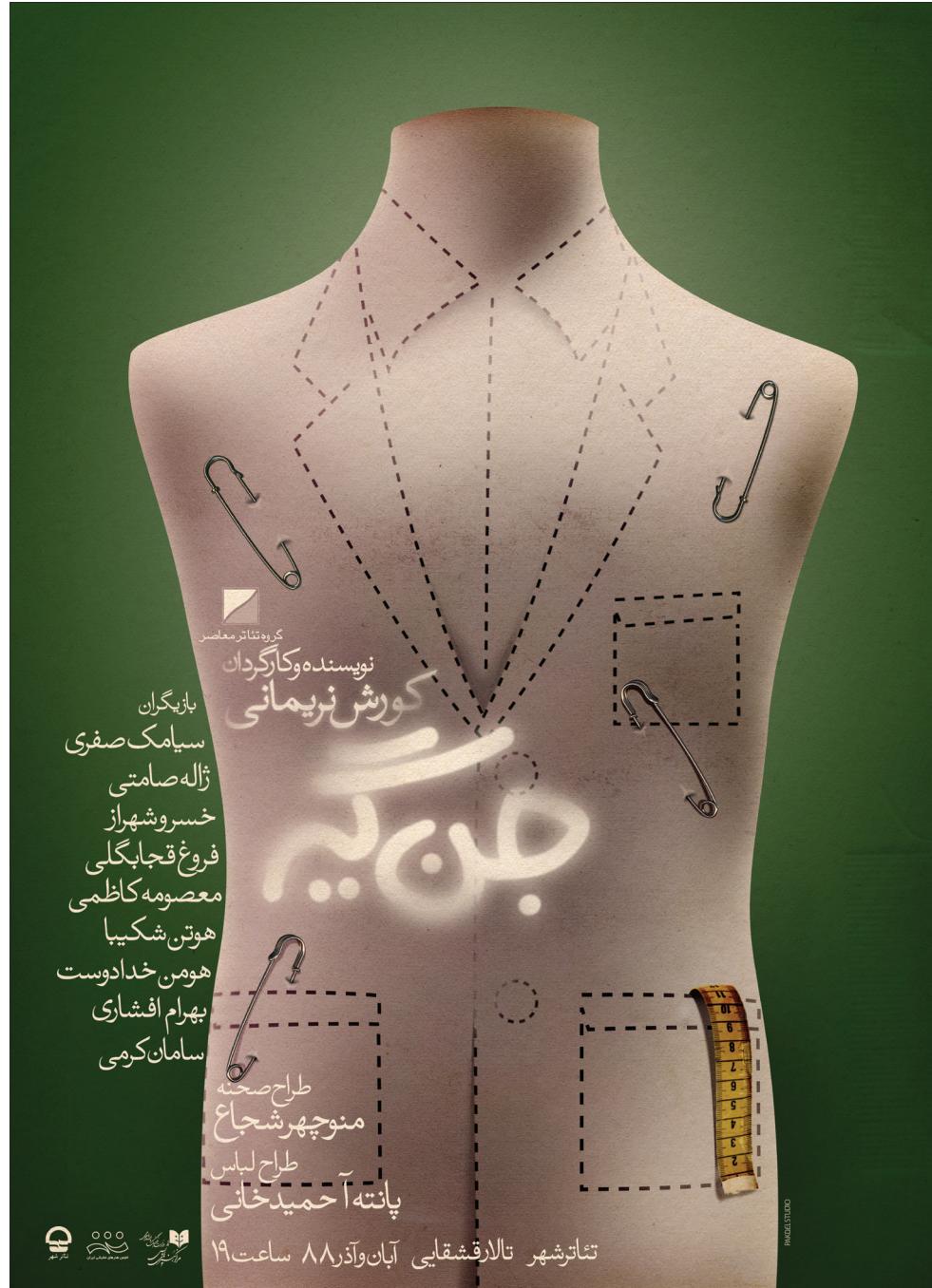
نویسنده و کارگردان: حسین کیانی

طراح صحنه: منوچهر شجاع
طراح لباس: پریلاخت عابدین بناد

بازیگران: نیکیت، مریم، افشار، مهدی رضا آذرنگ، مهدی پاکدل، الهام پاوه نژاد، شهرام حقیقت دوست، امیر رضا دلاروی، فریده سپاه منصور، سیامک صفری، علی پژمان محمدی، رویا میرعلی

تئاتر شهر تالار چهار سو تئاتر شهر تیر و مرداد ۸۸ ساعت ۱۹:۳۰ کاری آگر و تئاتر چیک و رویک





Designer: Mehdi Pakdel : ظراح: مهدی پاکدل
 (Korosh Narimanian) Play: Exorcist ظایحه: جن گیر (کورش نریمانی)
 November 2009 / Place: Ghashghaei Hall, city theatre مکان اجرا: تالار قشقایی؛ تئاتر شهر ۱۳۸۸
 مکان اجرا: تالار قشقایی؛ تئاتر شهر ۱۳۸۸



طراح: یحیی پاکدل
 Designer: Yahya Pakdel
 نمایش: خواب بی وقت حوریه (Abbas Ghaffari) Play: Untimely sleep of Hooriyeh (Abbas Ghaffari)
 Place: Workshop Hall of city theatre, February 2009 مکان اجرا: کارگاه نمایش تئاتر شهر: اسفند ۱۳۸۷

گردن

نویسنده: اوژن یونسکو

ترجمه، اقتباس و کارگردانی: فرهاد آئیش
طراح صحنه و لباس: محسن شاه‌ابراهیمی

آهنگساز: محمد فرشته نژاد

بازیگران: مهدی هاشمی / آتنه‌فقیه نصیری / شهاب حسینی

احمد ساعتچیان / مائده طهماسبی / رامین ناصرز نصیر

صلبرایر / فرهاد آئیش / شکوفه هاشمیان / محمد فرشته نژاد

سعید شیری / ندا حاجی‌بابلی / مهبان جلالی / امید زارع

پریز حاجی‌زاده / محمد صادقی / مهدی صادقی / محمدرضا صالحی

کاوه قاسم‌زاده / ریحانه ملک / مهدی رضا آزادان / سینا یوسفی

آذربایجان

سالن اصلی تئاتر شهر ساعت ۱۹

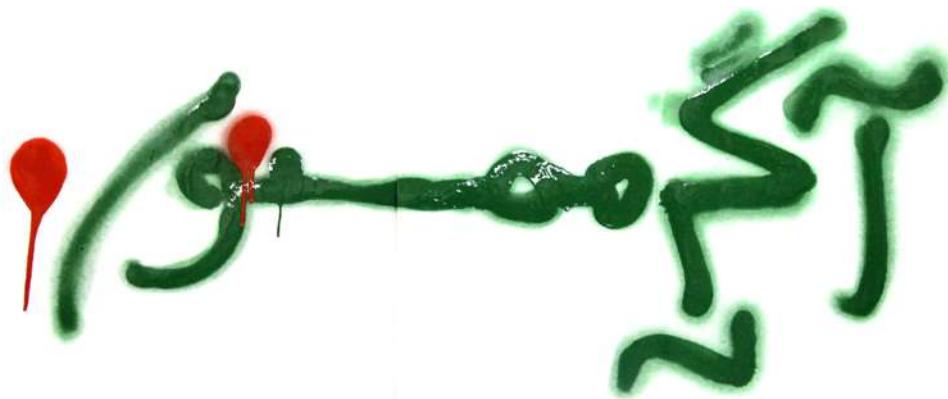
www.farhadayeesh.com



Designer: Yahya Pakdel
Image production: Sepeh Danesh Eshraghi
(Farhad Aeesh) Play: Rhinoceros
Place: Main Hall of city theatre, December 2008

طراح: یحیی پاکدل
تصویر سازی: سپهر دانش اشرافی
نمایش: گردن (فرهاد آئیش)
مکان اجرا: سالن اصلی تئاتر شهر دی ۱۳۸۷

تقدیر
Common Appreciation



AGAMEMNON

written & directed by :Homayoon Ghanizadeh

ACT :JAVAD NAMAKI/DATE : OCT & NOV 2009-19:30

طراح نویسنده و کارگردان : همایون غنیزاده بازیگر: جواد نعکی

ADDRESS:IRANSHAHRI SHOW ROOM,KHANE HONARMANDAN IRANSHAHRI ST

آدرس: خ طلقانی خ ابرانشهر خاله هرمندان تماشاخانه ابرانشهر

آبان و آذر ۸۸-۰۹:۳۰ تلفن روز بیلیط: ۰۶-۱۵۱۲۲۱۸۸



طراح: همایون غنیزاده
Designer:Homayoon Ghanizadeh
نمایش: آگاممنون (همایون غنیزاده)
(Homayoon Ghanizadea) Play: Agamemnon
Place: Iranshahr Hall, November 2009

تقدیر

Common Appreciation





طراح: آیرین غریب پور
نمایش: کلبه عموم (بهروز غریب پور)
Place: Bahman Hall, January 2009
مکان اجرا: فرهنگسرای بهمن ۸۶

سومین جشنواره نمایشنامه خوانی

فرهنگسرای نیاوران

۱۳۸۷ ماه ۶ تا ۳

ساعت: ۱۵:

لختنامه:

۱۹:۰۰ ساعت شصتم

اندیاهای خیابان پاسداران روبروی
پارک نیاوران فرهنگسرای نیاوران



Niavaran Cultural Center's Third Play Reading Festival

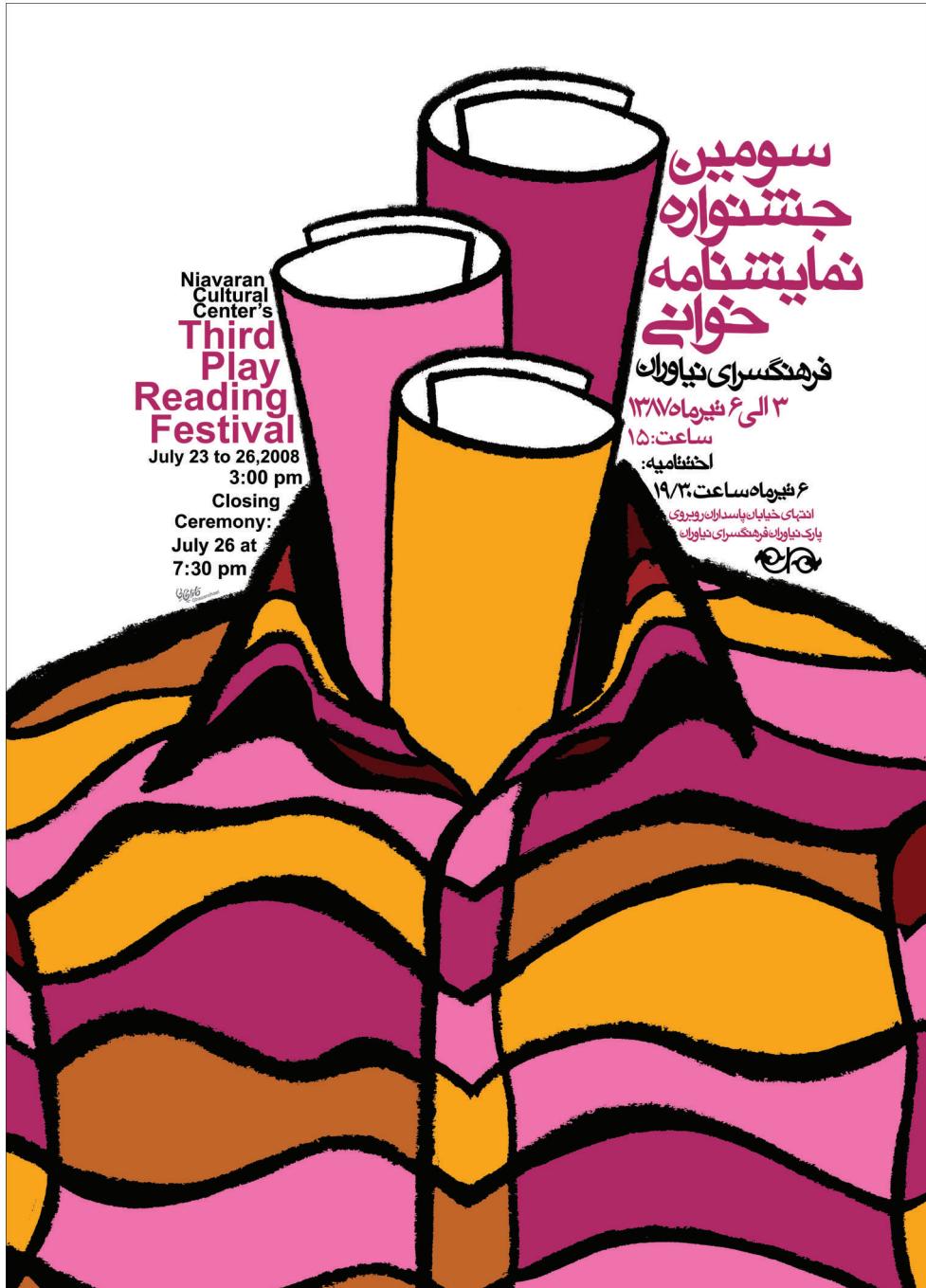
July 23 to 26, 2008

3:00 pm

Closing
Ceremony:

July 26 at
7:30 pm

شده



Designer: Hossein Ghazanchi ○ طراح: حسین غازانچی

Third play reading festival ○ سومین جشنواره نمایشنامه خوانی

Place: Niavaran Hall, June 2008 ○ مکان اجرا: فرهنگسرای نیاوران تیر ۱۳۸۷

Third ■ رتبه سوم



طراح: امیر رجبی
نماش: سید روماک (محمود رضا رحیمی)
Play: Sidromak (Mahmood Rضا Rahimi)
Place: Molavi, Hall April 2009
مکان اجرا: تالار مولوی، اردبیلهشت ۸۸





۳۶
36

Designer:Mehri Raygani (Mohsen Mirzai) Play: The hidden shadow Place: Honar Hall, November 2009

طراح: مهدى ریگانی
نمایش: سایه پنهانی (Mohsen Mirzai)
مکان اجرا: تالار هنر آذر ۸۸



۳۵

35

نویسنده: سیروس کهوری نژاد کارگردان: امیر دزآکام آهنگساز: محسن میرزاچی دراماتورژ: ایوب آقاخانی

طراح صحنه: رضا شاپورزاده طراح حرکت: بهزاد جاودان فرد طراح لباس: لادن سید کنعانی
بازیگران:

پر دیس افکاری حسین محب اهری سیروس کهوری نژاد حمید فلاحت کوروش زارعی مرتضی آقا حسینی
قاسم غربی خادیا فرجی سیروس همتی بهزاد جاودان فرد مهناز غمغوار کوروش خزاعی اصل عباس صفا تینو مالحی
امیر کربلایی زاده مرjan قمری موفیا دزآکام فرخان اصغری هادی لشکری محمدرضا تمیزیان حسن رونده

بریون: لیل استکندری منصوره مرادی شیرین کاشف زهرا اکرمی عاطه منصوری هانیه شاهی
و با حضور: رضا ایرانمنش

پسران خلیج فارس: مجید عبدی خلیفه سیتا نصرالهی علیرضا زارعی علی اکبر باطی مهدی ممباح حمید دادگر امیر دهقانی احمد نور دریابی

www.royahayekhalijefars.blogfa.com

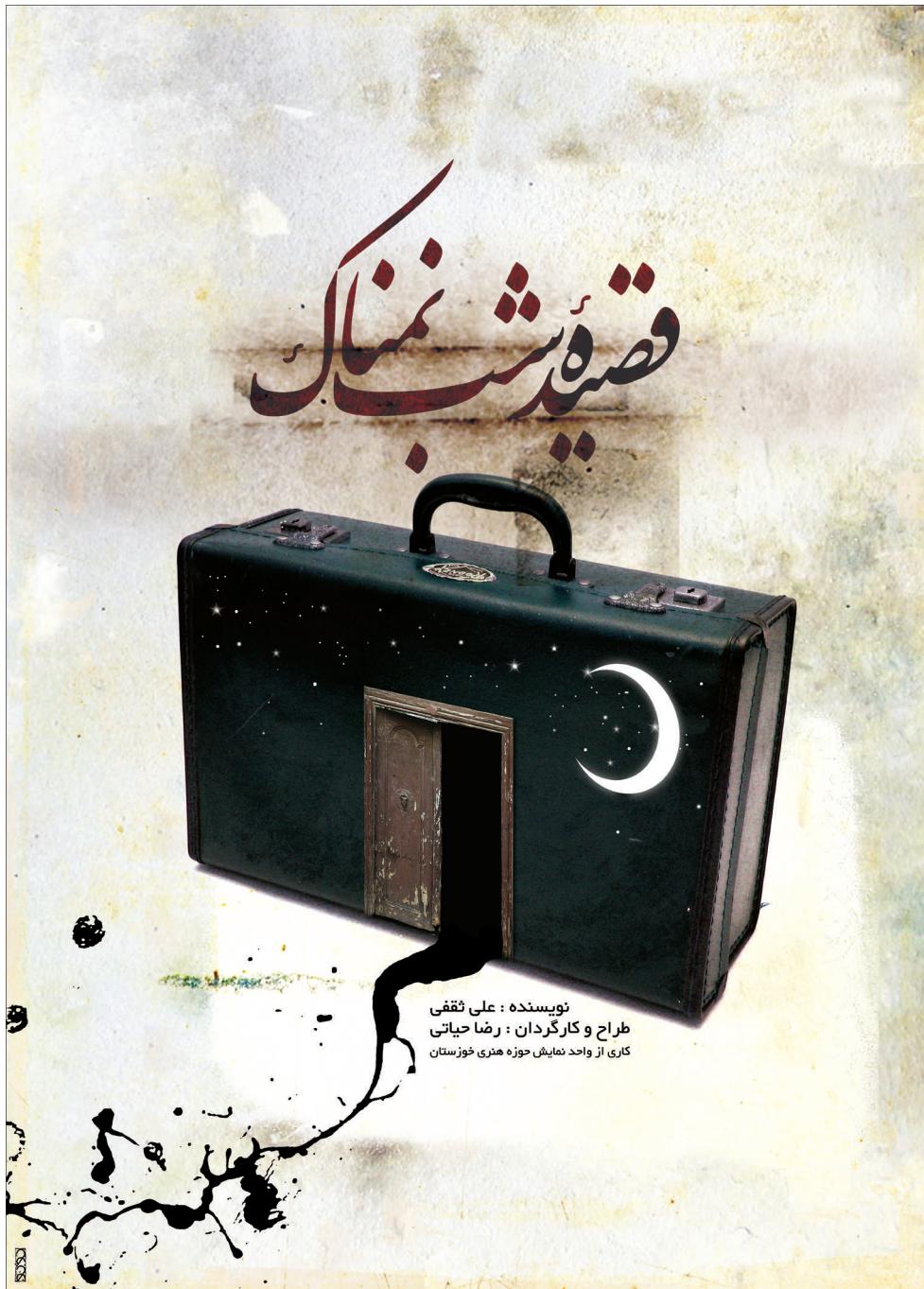
اجرا از ۱۸ فروردین ۱۳۸۸ تالار اصلی تئاتر شهر ساعت ۱۹/۲۰

www.royahayekhalijefars.blogfa.com



www.royahayekhalijefars.blogfa.com

طراح: مهدی رایگانی
Designer:Mehri Raygani
نمایش: رویاهای خلیج فارس (امیر دزآکام)
(Amir Dezakam) dreams s's Play: Persian Gulf
Place: Main Hall of city Theatre, March 2009
مکان اجرا: سالن اصلی تئاتر شهر فروردین ۸۸



نویسنده: علی ثقی
طراح و کارگردان: رضا حیاتی
کاری از واحد نمایش حوزه هنری خوزستان

طراح: رسول حق ۹۶
Designer: Rasool Haghjoo
نمایش: قصیده شب نمناک (رضا حیاتی)
(Reza Hayati) ode s'Play: The wet Night
Place: Ahvaz, Hoze Honary Hall, October 2008
مکان اجرا: اهواز؛ سالن حوزه هنری آبادان ۸۷



دن کیشوت

نویسنده و کارگردان:

علی نوریان

بازی ها: جواد پیغمبر، مهران روزستا

محمد نمکوبی، مهران غفوریان، روبرویسی

طراح لباس: فریده قریبی، مهران طبلو

آنکه نیاز طرح فقره موسی موزیک: بخشی دهی

اجرا: اسماهی فاری، محمد علی دینی

موسیقی: احمد علی دینی

پوشاک: احمد علی دینی

برندهای: جبار ویژه‌زاده، چهارمین جشنواره سراسری تئاتر جوانان ایران

کسب اشتغالات: فریده قریبی، مهران طبلو

تجهیز اسپری: افسر هنگز برلیان

شیرینی‌دان: نظر آستانه

بیست و ششمین جشنواره بین‌المللی تئاتر فجر، تهران، بهمن ۱۳۸۸

www.kishotplay.com

٤٠

٤٥

Designer: Ali Noorian طراح: علی نوریان

(Ali Noorian) (Street play) Play: Don Kishot

Place: Tehran, Surrounding area of city theatre January 2010

نمایش:

خیابان

دن

کیشوت

(علی نوریان)

(Ali Noorian)

مکان اجرا: تهران محوطه تئاتر شهر (جشنواره خیابانی تئاتر فجر) بهمن ٨٨

پوکه های برنجی

BRASS CARTRIGES

بازیگران:
 مرتضی آفاحسینی
 امیر کریلایی زاده
 سید علی موسویان
 محمد زواربی ریا
 زری اماد



تئاتر
جمهوری اسلامی ایران



تئاتر
جمهوری اسلامی ایران



تئاتر
جمهوری اسلامی ایران

نویسنده: شهرام کرمی
گاری از روه
نواک طراح و کارگردان: زری اماد

ماه: ۵ الی ۱۴ مهر ماه ۱۳۸۸ ساعت: ۱۸:۳۰
 مکان: خیابان طالقانی / خیابان شهید موسوی شمالی
 باغ هنر / تماشاخانه ایران شهر / سالن شماره ۱



طراح: کمال کچویان
 Designer: Kamal Kachooian
 نمایش: پوکه های برنجی (زری اماد)
 shell - Play: Brass cartridge
 Place: Iran shahr Hall, July 2009
 مکان اجرا: تماشاخانه ایرانشهر مرداد ۸۸



WHO'S RIGHT

تقدیم به آنکه هیچ حقی ندارند!!!

شرکت درچار مین دوره حشنواره
سراسری تئاتر خیابانی مریوان
۱۴ الی ۷ مهرماه ۱۳۸۸



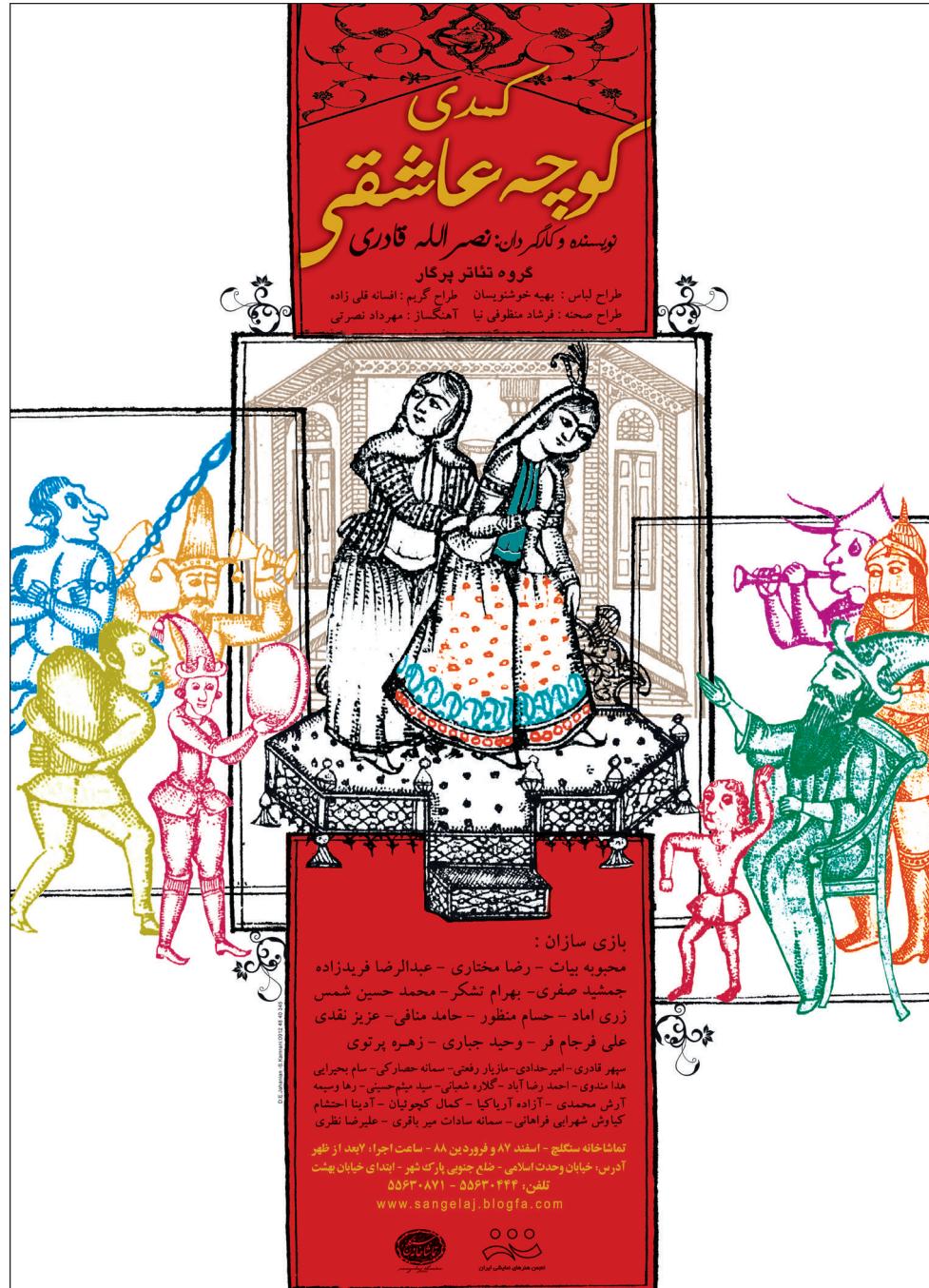
حق با کیه

نویسنده و کارگردان:
میلاد عبداللهی

بازیگران:
سید وحید میریوتسی
حسین رضا حسینعلی
میلاد عبداللهی

طراح: کمال کچویان ● طراح: کمال کچویان ●

(Milad Abdollahi) (street play) Play: Who is right ● نمایش خیابانی؛ حق با کیه (Milad Abdollahi)
street theatre festival, September 2009 s'Place: Marivan ● جشنواره سراسری تئاتر خیابانی مریوان مهر ماه ۸۸



طراح: سودابه کامرانی / الیاس جهانیان
 نمایش: کوچه عاشقی (نصرالله قادری)
 Place: Sanglaj Hall, February 2009
 مکان اجرا: تماشاخانه سنگلچ، اسفند ۱۳۸۷

خارج از مسابقه

Out of competition

فرشاد آل خمیس

الهه اطمینانی

محمد توکلی

بهارک حقوقی

ابراهیم حسینی

هوشیار عبد الهی

اللهه قدییگی

شهلا کوهستانی

سید حسن موسی زاده

مسعود نوروزی

Farshad Alekhamis

Elahe Mtminnani

Mohamad Tavakoli

Baharak Hoghooghi

Ebrahim Hosseini

Hooshyar Abdollahi

Elahe Ghadbeygi

Shahla Kohestani

seyyed Hassan Mosa zadeh

Masoud Noroozi





Farshad Alekhamis

فرشاد آلمیس



فراخوان حکایاتی میرجشنوا چالش‌نواه استادی تئاتر ماه

سازمان فرهنگی تربیتی شهرداری اصفهان
جذوه هنری استان اصفهان

۱۴ الی ۱۰ شهریور ماه ۱۳۹۶
پخششی جشنواره، اجرای نمایش صحنه‌ای و خیالی، مهلت ارسال اثر ۸۶/۷/۱۵
پژوهش از اله خلاصه پژوهش ۸۶/۷/۲۵ - آخرین مهلت ارسال اصل پژوهش ۸۶/۵/۲۰
دیربانده اصفهان، میدان لام، تالار هنر تلفن: ۰۳۱۱-۵۵۱۹۹۸۸، صندوق پستی: ۸۱۴۶۰/۵۷

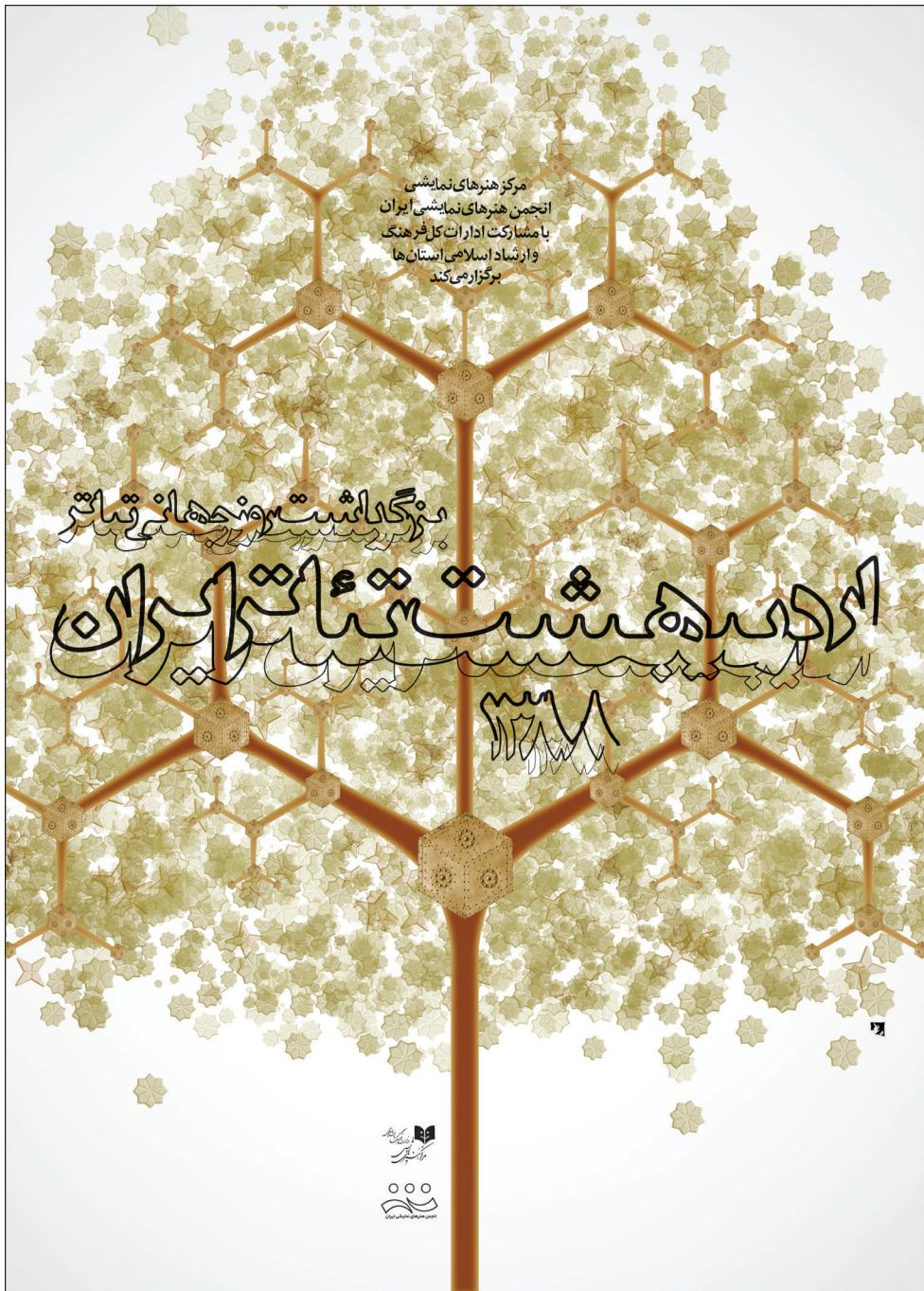
گروه تی آرت

کلاس‌های نمایش خلاق

شروع کلاس‌ها آذرماه ۱۳۸۸

انتهای خیابان پاسداران . مقابل پارک نیاوران
فرهنگسرای نیاوران . تلفن : ۰۲۲۹۹۷۳۰

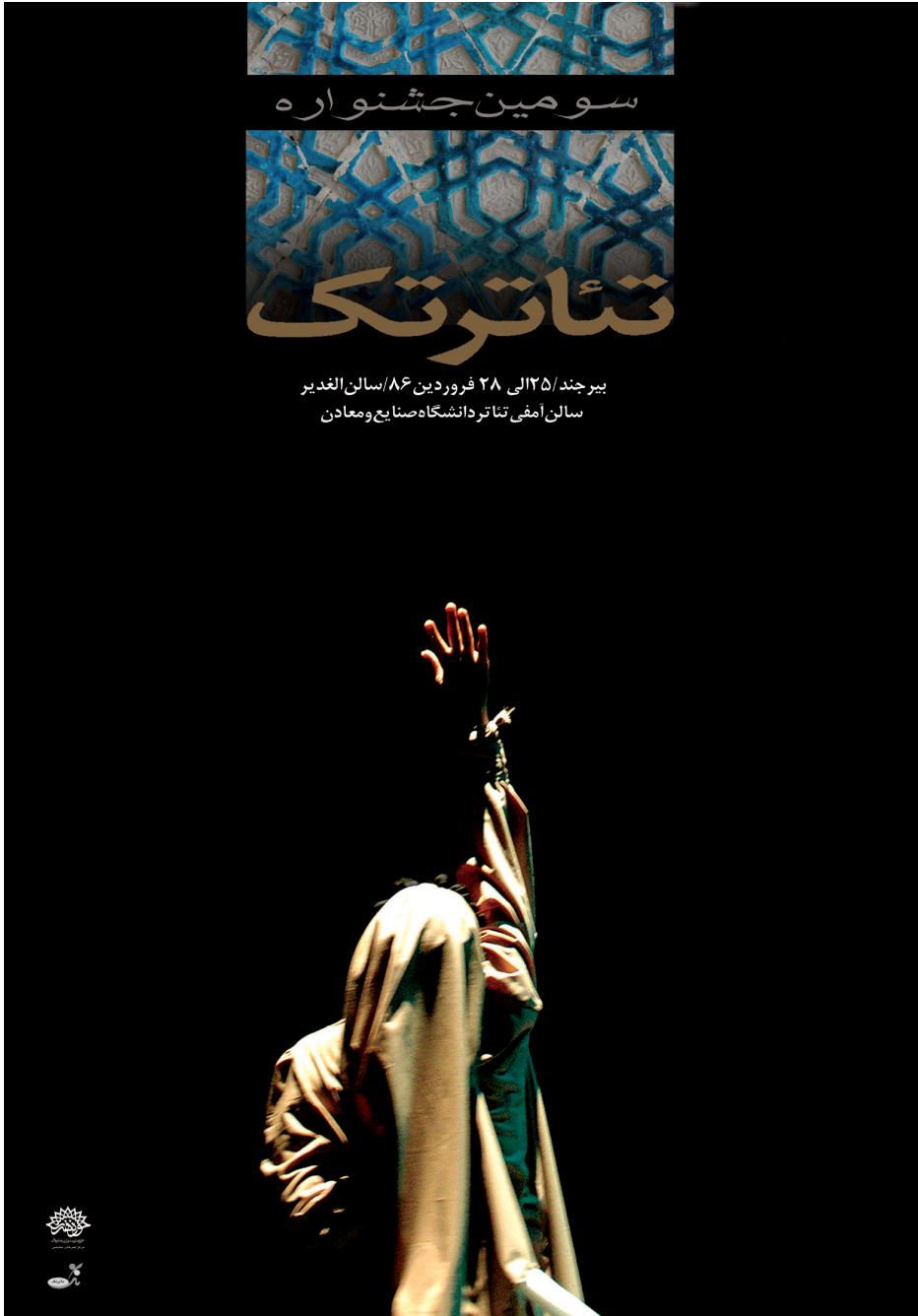




Mohamad Tavakoli

محمد توکلی





سومین جشنواره
تئاتر تک

بیرونی ۲۸ / فروردین ۸۶ / سالن الغدیر
سالن آمفی تئاتر دانشگاه صنایع و معدن



Ebrahim Hosseini

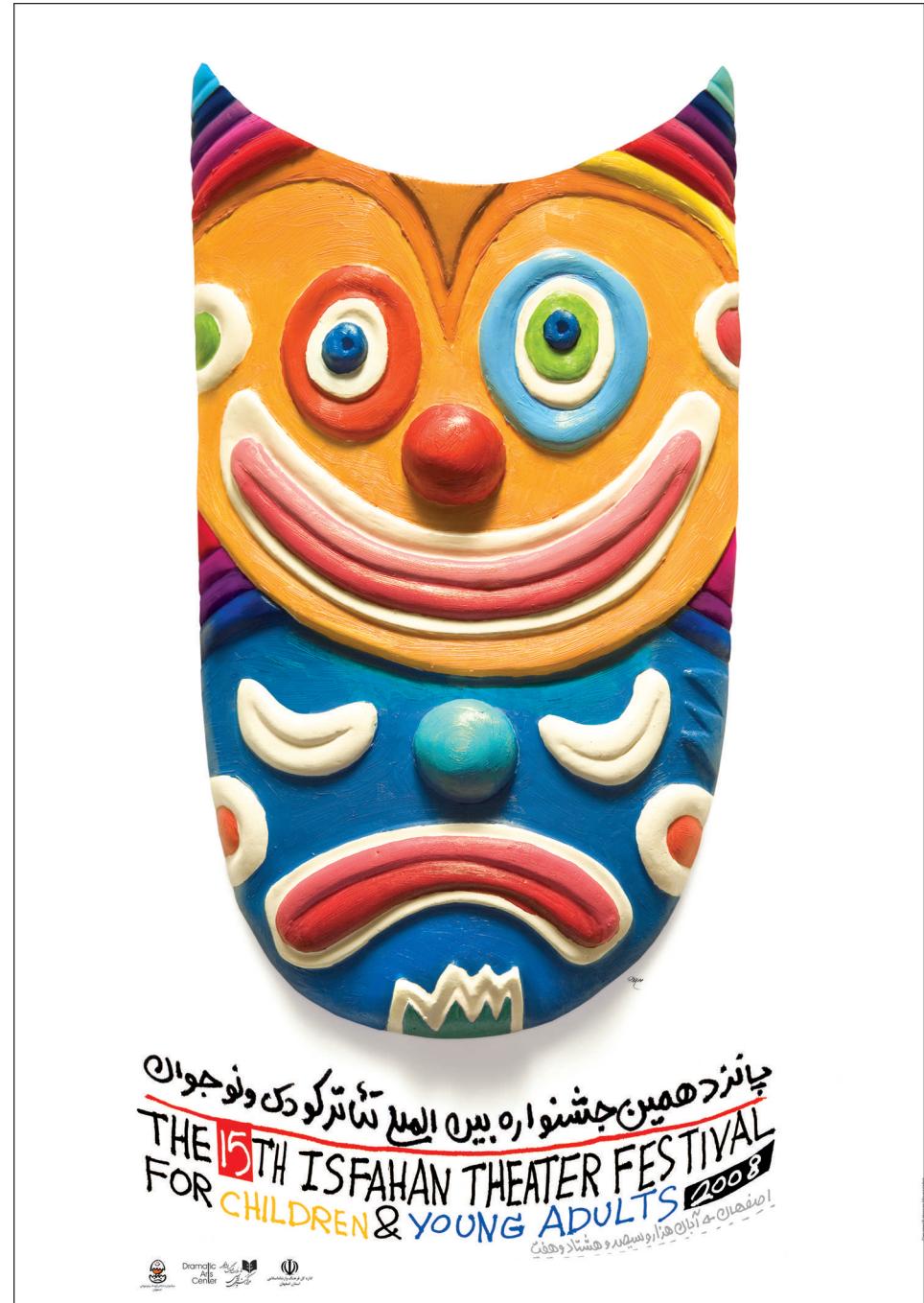
ابراهیم حسینی



Shahla Kohestani

شهلا کوهستانی





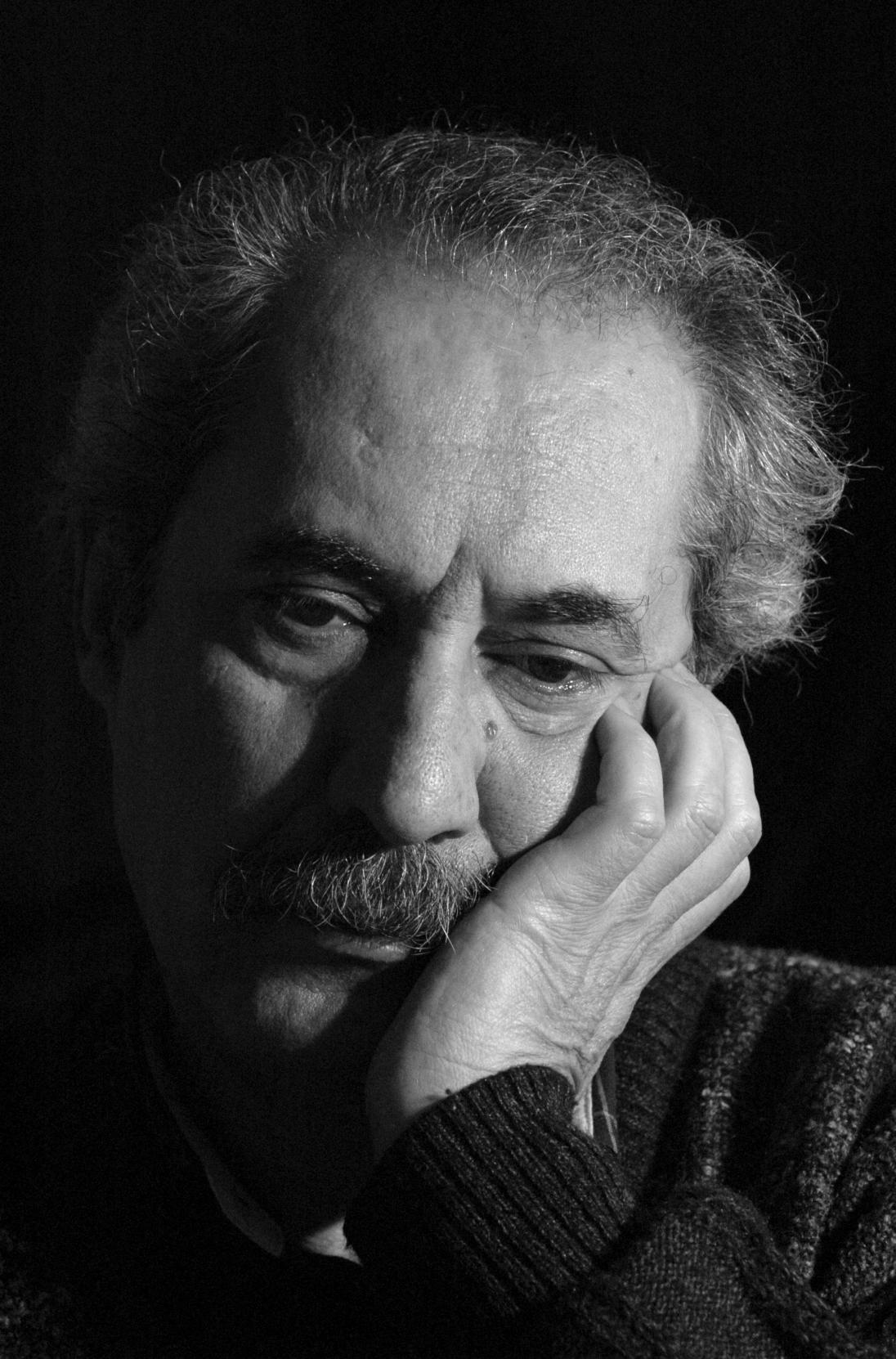
seyyed Hassan Mosa zadeh

سید حسن موسی زاده



Masoud Noroozi

مسعود نوروزی



بزرگداشت ابراهیم حقیقی
Ebrahim Haghghi Homage

ابراهیم حقیقی

متولد تهران ۱۳۲۸

کارشناس ارشد معماری از دانشگاه تهران رشته هنرهای زیبا
تدریس در دانشگاههای هنری
عضو انجمن بین المللی طراحان گرافیک (AGI)
عضو هیئت مؤسس و عضو انجمن صنفی طراحان گرافیک ایران
عضو انجمن تصویرگران کتاب کودک
عضو انجمن فیلم سازان مستند ایران
طراحی صدها پوستر، آرم، نشانه و جلد کتاب
فعالیت در زمینه مقالی و مستندسازی و ساخت تیتراژ

Ebrahim Haghghi

Selection and judge member of Poster section Born in 1949 Tehran
B.A in Architecture from Tehran University
Beautiful Arts Colledge studing in Art Universities
Member of International Graphic Designers Institute(AGI)
Member of Establish Comitee and Iran s' Graphic designers Union Institute
Member of Picture designing of children book Institute.
Member of documented film producing of Iran Institute.
Designing near 100 Posters, sign, book cover,....
Activities in photography, documented films and TiTrag Producing

I did not ever know that Ebrahim Haghghi have done these posters for theatre . As I saw pictures of this collection I know that a professional graphist how aiming vast horizons [and how increases his visual world calmly and patiently Theatre poster Designing is a special and tender work that in it designer could liberally finds the way to do his, her creativity and taste and expand it in work of art, because He, she knows that special and educated audience is in front; in the other hand special conditions of Iran's theatre put limit eel possibilities for artists that from performing point of view limited them.To understand this condition should refer to Iran's theatre past in 30, 40 decades. Theatre of Iran starts with humanity background that is several century with us, But in beginnings of developing Modernism in Iran – beginnings of 20th century – it has it's own special and limited audience and from 40th decade main section of it support by governmental helps.Theatrical possibilities limitations and limited budgets, have influence on designing and publishing theatre posters.But in Today's designing many of these problems removed and limitations should not be limited them. Today's designing with increasing improvement of possibilities have more liberality and ability. And relying on creativity of designers could put a new area in front of graphics.Posters of theatre in 70,80 decades show us conditions and they get publish mostly by silk screen method and because of financial limitations and representing only in one hall could not cover expand audiences.And because of this posters publish only with two or three colours and low quality of publishes is obvious in all of them.But for such designers like Ebrahim Haghghi limitations should not limit him that does not and a look to this collection which is include 1969 to 2005 works of him proves it.In this long period he created only in one aspect of graphic designing ,theatre posters ,various ,elegant and useful works that could show brilliant and prolific every designer's report card and could have opportunity to test various aspects of Iran's contemporary graphic and could reach to area that might call it " Iranian graphic ".Using of Iran's designs in this collection is so wisely and proper and in some posters like "The bridge " and " The night showing garden " without any pretension he has reach to attentionable and best efficiency.From other posters of this collection that I like I should mention to "summer festival " and " Azarbajianian Asights " that in them how could Haghghi uses of little possibilities of simple publishes.Ebrahim Haghghi is a creative and strong graphist and he belongs to a generation of prominent and great graphists that are protecters of Iran's contemporary graphic and without their efforts our today's findings could not be such prolific and could not continued.

Aidin Aghdashloo.

From Theatre Poster Ebrahim Haghghi book



نمی دانستم ابراهیم حقیقی این همه پوستر برای تئاتر کار کرده است تا تصاویری مجموعه را تماشا کردم و آن دانستم که یک گرافیست حرفه ای چه آفاق و سیعی را نشانه می زند و چطور آرام و صبور جهان تصویری دور اندیش را تعالی می بخشید طراحی پوستر تئاتر کار ظریف و خاصی است که در آن طراحی از سویی می تواند با دستی باز تا هر جا که بخواهد و بتوان سلیقه و تخيیل را راه ببرد و به آن میدان دهد چون می داند مخاطب خاص و فرهیخته و هم زبانی در پیش رو دارد که لازم نیست عناصر درخشنان و پیشناز طرح را تقلیل دهد تا پایم بی نقص و افت به او برسد و زمینه برای پیشتابی از فراهم و آماده است از سوی دیگر شرایط خاص تئاتر ایران امکانات محدودی را فرا روی او قرار می دهد که از حیث اجرایی دست و پایش را می بندد و برای درک و به جا آوردن این موقعیت باید به پیشینه‌ی تئاتر ایران در دهه های سی و چهل رجوع کرد تئاتر ایران با پس زمینه ای مردمی اغاز می شود که عمرش به چندین قرن می رسد اما در آغاز گسترش مد رنیته در ایران یعنی از اوایل قرن بیست مخاطبین خاص و محدود خود را می سازد و از دهه چهل شمسی بخش جدی آن رفته رفته به کمکهای دولتی تکیه می کند تالارهای مهم نمایش در اختیار دولت قرار می گیرد و اداره تئاتر و بودجه و به تبع آن سانسور به راه می افتد محدودیت امکانات نمایشی و بودجه های مختصه که بهره‌ی چندانی از فروش گیشه ندارند بر کار طراحی و چاپ پوسترها تئاتر نیز تأثیر می گذارند پوسترها تئاتر در دههای چهل و پنجاه شمسی از چنین وضعیتی حکایت می کنند و اغلب به روش سیلک اسکرین چاپ می شوند و به خاطر محدودیت سر مایه گذاری و نمایش داده شده در تنها یک تالار مخاطبین گستردۀ تر را نمی توانند پوشش دهند این است که پوسترها با دو سه رنگ چاپ می شوند و کیفیت نازل چاپ تقریباً در همه‌ی آنها آشکار است اما برای طراحی مانند ابراهیم حقیقی محدودیت‌ها نباید محدود کننده باشند که نبوده اند و نگاهی به این مجموعه که از سال ۱۳۴۸ تا ۱۳۸۴ را در بر می گیرد گواه همین اعتقاد است او در این دوران طولانی و تهادر یکی از زمینه‌های طراحی گرافیک یعنی پوستر های تئاتر نمونه‌هایی متنوع و زیبا و کاربردی خلق کرده است

که کار نامه‌ی هر طراحی را می توانند پر بار و درخشنان کنند و این فرصت را داشته است تا جنبه‌های گوناگون گرافیک معاصر ایران را بیازماید و به عرصه ای که شاید بشود آن را «گرافیک ایرانی» نامید دست پیدا کند استفاده از نقش مایه‌ها و طرح‌های ایرانی در این مجموعه بسیار هوشمندانه و به جا صورت گرفته است و در نمونه‌هایی مانند پوسترها «پل»، «باغ شب نما»، «چای خانه با غ پریان»، بی هیچ ادایی بهخ کار آبی در خود توجه و متعال و طاز اولی رسیده است. از پوسترها دیگر مجموعه که بسیار دوست دارم باید به پوسترها «فستیوال تابستانی»، «عاشقی های اذر بیجان» و «مرده‌های بی کفن و دفن» اشاره کنم که در همه‌ی اینها حقیقی چه خوب توانسته است از امکانات ناچیز چاپ‌های ساده استفاده کند و در انتها وسیله را از آن خود کند ابراهیم حقیقی گرافیست خلاق و توانمند است و به نسلی از گرافیست‌های بر جسته و شاخص متعلق دارد که پشوانه و پشتیبان گرافیک معاصر ایران اندویی حاصل عمر تک تک آنها دستاورده امروز ما چنین پر بار و سرشار نمی بود و دوام نمی داشت.^۱

آیدین آغداشلو

¹ برگفته از کتاب پوسترها تئاتر ابراهیم حقیقی



بازی استریندبرگ

PLAY STRINDBERG

نویسنده:

فریدریش دورنمات

کارگردان:

حمید سمندریان

طراح صحنه:

ابراهیم حقیقی

هماروستا

رضا کیانیان

احمد ساعتچیان



جنبش ۹۸



تاتر شهر

ساعت شروع ۸ بعدازظهر

از اول تیرماه ۱۳۷۸ سالن چهارسو تاتر شهر
تاتر شهر، خیان انقلاب، چهارراه ولیعصر، بارک دانشجو



تاق شهر

گروه تئاتری پیا

با همکاری گروهی از هنرمندان اداره برنامه‌های تئاتر

برداشتی از نمایشنامه

آن زمان فراخواهد رسید

نوشته رومان ترجمه بدراالدین مدنی کارگردان هرمزه‌هایت

پایه:

مسا اسپی، اکبر احمدی، فرهاد اسدی، بیحداد اسدی، جهانگیر عباسی، حسن عباسی، سعد اویسی، هنابون ارامیوی، علام حسین نبوی بیام بیغان، حسروسان، آزاده بور عمار، الیا خوھری، دانا خوھری، حسین یوالا، بیوز چاهاتری، سیصلح حسینی، دانا بهمن روزیانی، فسید راضی ود، بوبت سکیانی، شاپور شهبندی، فریدون کوچکیان، فریدریکا، مهدی گناھی، قدرت الله لطفی، مجید مظفری، مهری مهرنا، سعد منارووش، ناصر تخفی، احمد نمل آذر، اکبر یاھاتگاری، و ...

سازن اصلی تاق شهر

از اسفندماه ۵۹ تا پایان فروردین ماه ۶۰

سروج، ۳۰ عدد از طیور روزهای تعطیل بین چشیده ها و صد عده ۱۱ صبح و ۳۰ عدد از طیور

تاق شهر، چهارراه بصدق بازک داشت

۶۲

62



Ebrahim Haghighi

ابراهیم حقیقی

مرد های بی گفن و دفن

نویسنده: زان بل سارتر / مترجم: پری صابری / کاژودا: حمید سمندریان / طراح: عبدالله حاجی قربانی

بارنکران: همان روستا، منوچهر فرد، ایرج راد، محمد معین، حمید لیختنده، ناصر غفاری، منوچهر نامور آزاد، مصطفی طاری،

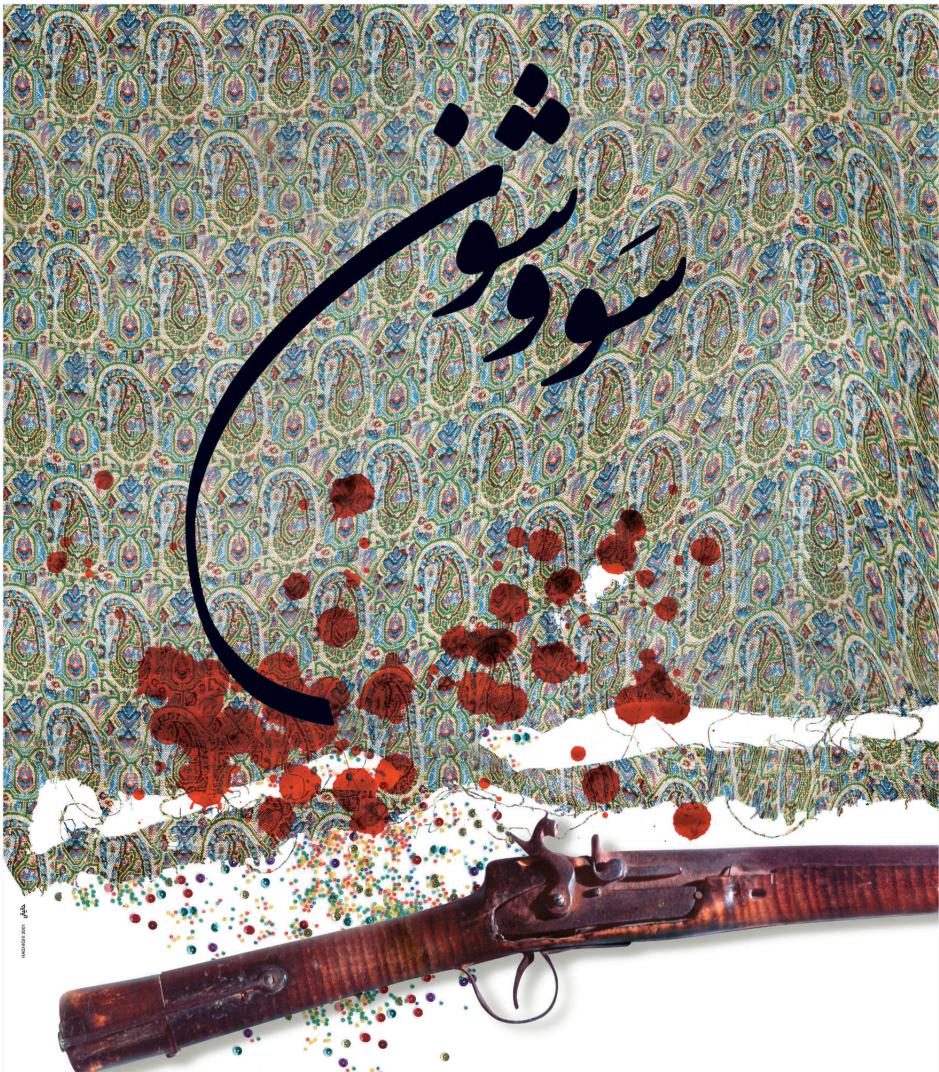
علیرضا نوچیان، نوری محمد نجاری، قاسم قلی بور، جواد محمدزاده، ناصر آقانی، حیدر و الفقاری.

برنامه‌ای از اداره برق‌های تابع با همکاری تالار رودگی، شروع ۷ بعدازظهر، تلفن رزرو ۰۷۵۲۵۴۵۷

از ۱۵ مهیماه ۵۸ در تالار رودگی



ابراهیم حقیقی



اثر جاودان سیمین دانشور

تنظیم و کارگردانی: منیره م Hammond

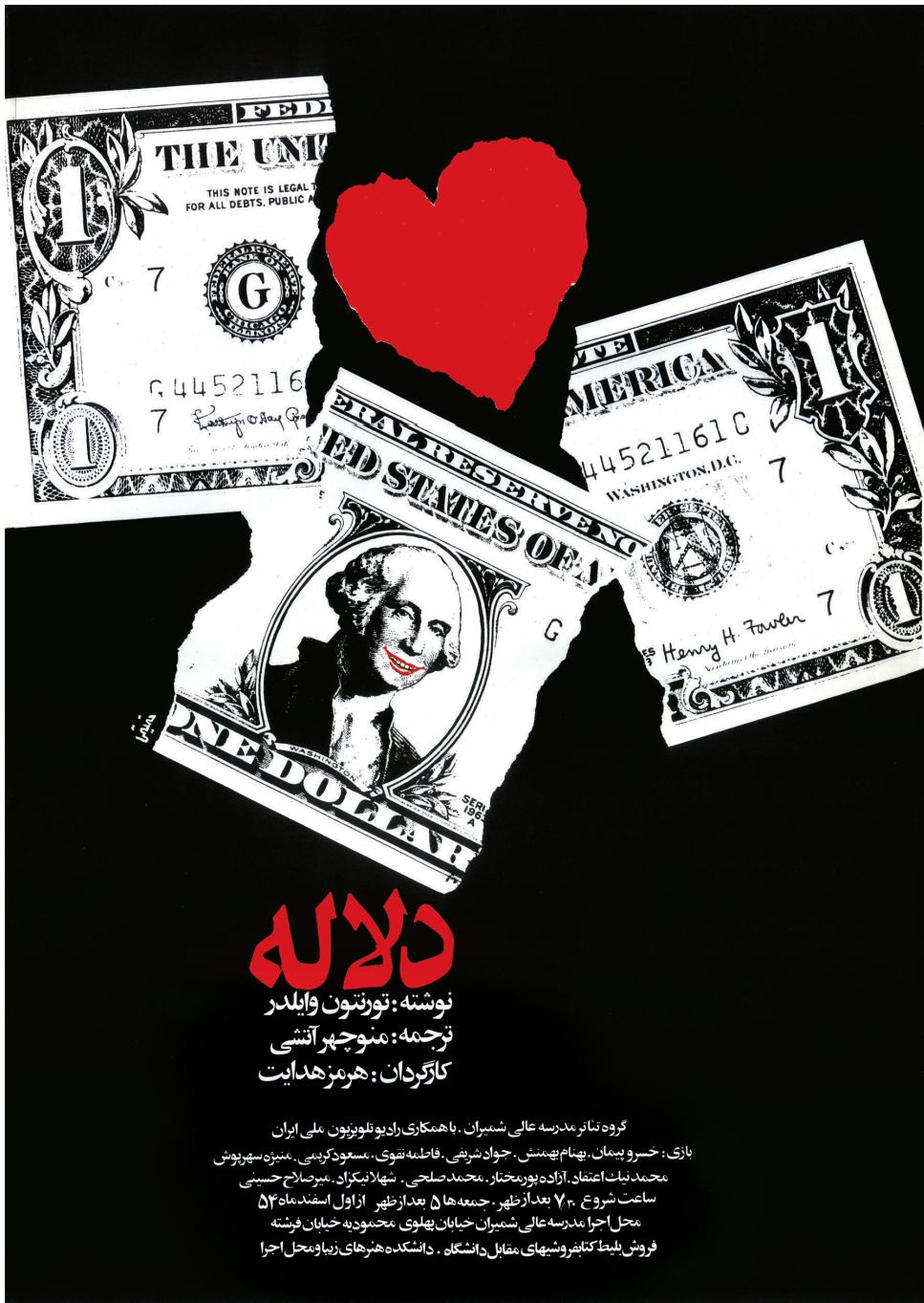
طراح صحنه: ایرج رامین فر

موسیقی: کامبیز روشن روان

بازگران به ترتیب نقش:
افسانه یاچکان محمد اسکندری
مهدی میامی مهوش اشاره ناه
منوچهر علیپور رضاعتمادی
آزیتا لا چینی محمد شیری
فریده سیاه منصور محسن زهاب
حبيب دهقان نسب خلیل مولودی
ارشام مودیان محمود رضازیمی
و ...

تئاتر شهر (سالن اصلی) بهمن و اسفند ۱۳۷۹ اجرا ساعت ۱۹







مروری بر مسابقات گذشته پوستر تئاتر فجر
Review of last poster competition of Fajr festival



Morteza Momayez

مرتضی ممیز

مسابقه پوستر تئاتر بخش جنبی سیزدهمین جشنواره سراسری تئاتر فجر ۱۳۷۳

برای نخستین بار پس از برپایی دوازده دوره از جشنواره سراسری تئاتر فجر ، مسابقه انتخاب بهترین پوستر تئاتر در بخش جنبی سیزدهمین جشنواره سراسری تئاتر فجر (۱۲ الی ۲۰ اسفند ۱۳۷۳) به دیری حسن فرخی برگزار گردید.

آثار بخش مسابقه از پوستر نمایش هایی انتخاب شد که طی پانزده سال اخیر به روی صحنه رفته بودند و ازین آنها ۹۷ اثر بدیر فته شده به معرض داوری گذاشته شد که مجموعه کارهای موجود نیز از ۱۲ تا ۲۰ اسفند ماه در طبقه دوم تالار وحدت در معرض بازدید عموم قرار گرفت .
اعضای هیأت انتخاب و داوران این بخش عبارتند بودند از : محمد فدوی ، علی اصغر شیرازی ، حسین فرخی



اسامی گرافیست های برگزیده:

محمد وجданی /حسین فدای حسینی /ژینوس تقی زاده /ابراهیم حقیقی / هومان مرتضوی /علی سمعیعی
انوشیروان میرزایی /علی کوثر احمدی /سارجن /مجید اوچی /حمدی جبلی /محمد وجدانی /ساغر داراب نیا
اسماعیل زاده /شراوه صالحی /عبدالمجید یغار /رضنورایی /افشین سبوکی /مرتضی ممیز /حسین خسروجردی /احمدی
فرح اصولی /سید محمود جواد ذهنی /حمزه /شهرخ غیاثی /ع - مصورو /امیر ایشانی /موسوی
اعظم حاج میرزا علی / مرتضی ممیز /حسین فرخی /رامین سلیمان پور /شبیم کشاورزی /مهر نونهالی /صدای آینه
احمد پناهی /هادی اشرفی /فاتانه داد خواه /فریدون کوچکیان /کلهری /پرویز محلاتی

Theatre poster competition side section of 13th theatre fajr festival 1994,



After 12 time setting up of fajr theatre festival, for the first time competition of selecting best poster of theatre set up in side section of (۱۱-۱۲)th fajr theatre festival February 1994) by Has an farrokhi.

works are selected from posters of plays which are s'Competition section performed in recent 15 years and from them 97 works are judged that the collection of total works exhibited in second floor of vahdat Hall to visit. Selection committee and judges were: Mohamad Fadavi, Ali asghar shirazi, Hossein Farrokhi.

List of selected graphists

Mohamad Vojdani/Hossein Fadye Hosseini/Zhinoos Taghizadeh Ebrahim Haghghi
Hooman Mortazavi/Ali Samii/Anooshirvan Mirzaii/Ali Kosar Ahmadi Sarenj/
Mohamad Oji/Momid Jebelli/Mohamad Vojdani/
Elahe Esmailzadeh / Saghar Darab nia Sharareh Salehi/Abdolmajid Yeghar
Reza Noorai/Afshin Sabooki/Morteza Momayyez/Hossein Khosrojerdi
Ahmadi/Farah Osoli/Seyyed Mahmood Javad zehni/Hamze/
Sepideh artschool/Shahrokh Ghiasi A/ Mosavar/Amir Esbati
Azam Haj mirzali/Shabnam Mosavi
Ramin Soleimanpoor /Hossein Farokhi /Morteza Momayez
Visual Arts Center / The Sound of Mirror/ Mehr Nonahali/ Keshavarzi
Fereydoon / Fattaneh Dadkhah / Hadi Ashrafi / Ahmad Panahi
Parviz Mahallati / Kalhorri / koochakian

مسابقه پوستر تئاتر در بخش جنبی بیست و یکمین جشنواره بین المللی تئاتر فجر ۱۳۸۱

مسابقه پوستر تئاتر در بخش جنبی بیست و یکمین جشنواره بین المللی تئاتر فجر
پس از ۸ سال پس از اولین مسابقه همانند شرایط مسابقه گذشته به دبیری مسعود پاکدل
برگزار گردید.

اعضای داوری که عبارت بودند از: محمد رضا شریفی نیا -حسین خسرو جردی و محسن شاه ابراهیمی
از میان صدھا پوستر موجود در آرشیو مرکز هنر های نمایشی و تئاتر شهر به
داوری آثار پرداختند و در نهایت ۲۲ اثر جهت چاپ در بولتن جشنواره انتخاب گردید.
و پوستر دایره گچی قفقازی به کارگردانی حمید سمندریان و طراحی -ابراهیم حقیقی
گرافیست با سابقه کشور به اتفاق آرا مقام اول را به دست آورد.

اسامي گرافیست های برگزیده:

محمد خدادشناس / سیروس شاملو / علی علوی کامران / سید حسن موسی زاده / حسین خسرو جردی
فرزاد ادبی / مسعود نوروزی / مهدی پاکدل / حمید رضا و صاف / یوریک کریم مسیحی
حمید عجمی / علیرضا فانی / سیامک احصایی / حسین زارعی / امیر اسمی
محمد رضا شریفی نیا / مرتضی مسعودی / ابراهیم حقیقی / امیراثباتی



Theatre Poster Competition in side section 21th International Fajr TheatreFestival 2001.

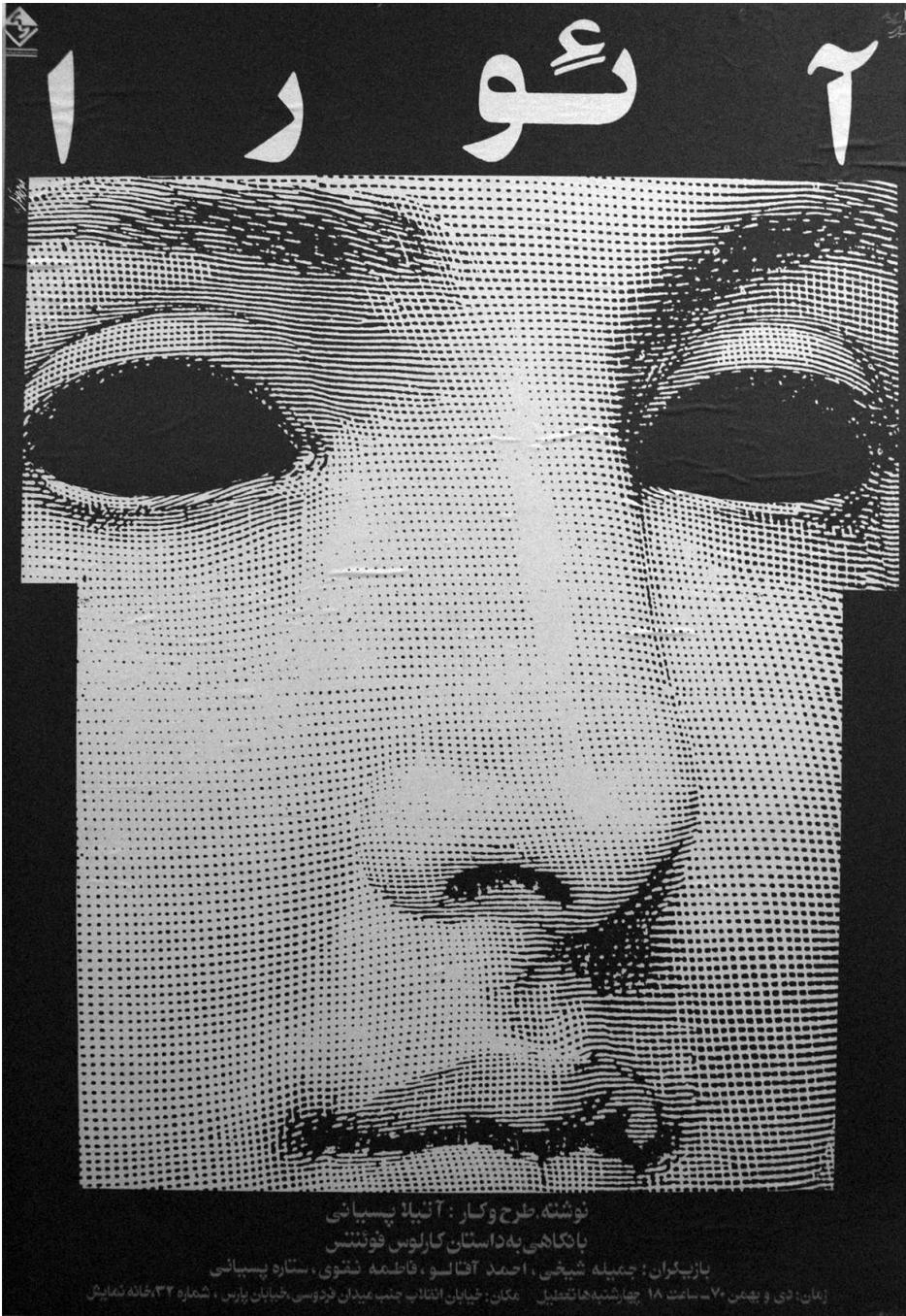


Theatre Poster Competition in side section in 21th international Fajr
Theatre Festival after 8 years from first competition as like as the first
one set up by Masood pakdel.

Mohsen – Hossein khosrojerdi – Judge Member: Mohamdreza Sharifinia
Shan Ebrahim that judge between nearly 100 works of Dramatic Arts
Center archives and city theatre and finally 22 works selected for publish.
Sposter directed by Hamid samandarian and "Chafghazi gatch circle"
designed by Ebrahim Haghghi took first prize of festival.

Selected graphists List:

Ali Alavi kamran – Siroos shamloo – SeyyedMohamad khodashenas
Hossein Khosrojerdi – Hasan Mosa zadeh
Hamidreza Vasaf – Masood Noroozi, Mehdi pakdel – Farzad Adibi
Yoorik Karim MasihiSiamak Ehsaai – Alireza Fani-
Hossein khosrojerdi/ Hamid Ajami/Ebrahim Haghghi
Morteza Masoodi – Mohamad Reza Sharifinia
Amir Esmi – Hossein Zareii – Amir Esbati



نوشته، طرح و کار: آتبیلا پسپارانی

بانکاهی به استان کارلوس فوئننس

بازیگران: حمبله شیخی، احمد آقاسو، فاطمه نقوی، ستاره پسپارانی

[تاریخ: ۵ و یکم - ساعت ۱۸ - چهارشنبه های تعطیل] مکان: خیابان انقلاب جنب بیدان لدویی، خیابان پاریس، شماره ۳۲، خانه نمایش

هومن مرتضوی

Performance by BORGHEH Theater-Iran-Tehran

THE WIND IS AS A HORSE

Director:S.Kahurinejad

Writer:M.Charmshir

Players:M.Taghipour S.Kahurinejad KH.Mahmodi

نویسنده: محمد چرم شیر

کارگردان:

سیروس

کهوری نژاد

بازیگران: معصومه تقی پور سیروس کهوری نژاد
خسرو محمودی

مکان: تئاتر شهر تالار شماره ۲۳

زمان: فروردین و اردیبهشت ۱۳۷۹

ساعت ۱۵/۱۶ عصر

این است داد

کاری از گروه نمایش برقع

Farzad Adibi

فرزاد ادیبی

رامکی و قدری

سعید پورصمیمی / آزیتا حاجیان
حسن پورشیرازی / آرمان امید
جمال اجلالی / آتش تقی پور
شهین علیزاده / سهراب سلیمانی

و کروهی از دانشجویان تئاتر

برتولت برشت

مترجم و کارگردان:

حمید سمندریان

طراح صحنه و لباس:

علی رفیعی

آهنگساز:

سعید ذهنی



تئاتر شهر

مرکز هنرهای نمایشی

مرداد و شهریور ۱۳۷۷

سالن اصلی تئاتر شهر



مسابقه پوستر تئاتر در بخش جنبی بیست و پنجمین جشنواره بین المللی تئاتر فجر (۱۳۸۶)

مسابقه پوستر تئاتر در بخش جنبی بیست و پنجمین جشنواره بین المللی تئاتر فجر که برای اولین بار دارای فراخوان جدی بود و در دو بخش مسابقه و مرور در ایام جشنواره برگزار گردید. دبیری مسابقه بر عهده آرش تنهایی قرار گرفت.
و داوران مسابقه مشتمل بر ۱۴۴ پوستر تئاتر بود که از اجراءهای تئاتر های ۲۵ سال اخیر و از بین ۷۴۴ پوستر گرد آوری شده از مراکز هنرهای نمایشی، تئاتر شهر، بنیاد ایران شناسی، کمیته امنه انجمن صنفی طراحان گرافیک، کانون پژوهش فکری کودکان و نوجوانان و آرشيوهای شخصی پیشکسوتان گرافیک و تئاتر گرد آوری و تشکیل شده در بخش مسابقه نیز ۸۰ پوستر از مجموع ۲۸۵ پوستر تئاتر در پی فراخوان عمومی و با انتخاب و داوری به نمایشگاه که در موسسه فرهنگی هنری صبا در ایام جشنواره برگزار گردید، را یافتند.

اسامي هرمندان بخش مرور و مسابقه :

جواد آتشیاری، آیدین آغداشلو، امیر اثباتی، فرزاد ادبی، مرتضی اسدی، ژیلا اسماعیلیان هادی اشراقی، بهزاد امین سلامی، مصطفی اوجی، صادق بریرانی، صالح تسیبیجی ژنیوس نقی زاده، ارش تنهایی، پدرام حریبی، ابراهیم حقیقی، محمد حمزه، علی خسروی محمد رضا دادگر، بهرام داوری، فرشاد رستمی، امیر رضایی، عباس سارنج، امیر سلیمانی سلیمانپور، محمد رضا شریفی نیا، قیاد شیوا، شاپور شهیدی، فرشته طاهری، رضا عابدینی بهزاد غریب پور، مهدی فاتحی، فرهاد فرزونی، یوریک کریم مسیحی، رضا کیانیان پرویز محلاتی، افسانه محمدی، هومن مرتضوی، سیدحسن موسی زاده، رضا نورایی، رضا وجданی مرتضی ممیز، اتوشیروان میرزاچی، سیدحسن موسی زاده، رضا نورایی، رضا وجدانی محمد وجدانی، علی وزیریان، حمیدرضا وصف، عباس فانی، محسن ولیحی، جمشید نرسی، ابوالفضل همتی آهوبی.

Theatre Poster Competition in side section of 25th International FajrFestival 2007.

۷۰
۷۵



Theatre poster competition in side section of international fajr festival that had serious recall for first time set up in two section of competition days. s'and Review of festival

Secretary of competition was Arash Tanhai Judge members: Ebrahim Mehdi Fatehi and Farhad – Habib Sadeghi – Reza Abedini – Haghghi Fozoni Review section in cluded 114 theatre poster that are selected from recen 25 years plays and among 744 Posters.

s'Graphic Designers Vnions Association Museum Committee, Children Mental Education Center, and private archieves of graphic designers.

In competition section 80 posters between 285 theatre poster with public recall and judge entered to a fair that was in saba Art Institute in festival.

Review and competition section Artists List:

javad atashbari /aidin agdashlo/amir esbati/farzad adibi/morteza asadi/chila esmaeiliyan/hadi eshrifi/behzad amin salmasi/mostafa oji/sadegeh bariran/salhe tasbihii/chinostagi zadeh/arash tanhaei/pedram herbi/ebrahim haghghi/mohammad hamzhe/ali khosravi/mohammad reza dadgar/bahram davari/farshad rostami/amir rezaei/abbas sarang/amir soleymani/ramin soleyman pour/mohammad reza shirifi niya/gobal shiva/shapour shahidi/fereshteh taheri/reza abedini/behzad garib pour/mehdi fatehi/farhad fozon/yorik karim masihi/reza kiyaniyan/parviz mahallati/afsaneh mohamadi/homan mortazavi/morteza masoudi/maed meshki/morteza momayez/anoshirvan mirzaei/seyyed hassan mosa zadeh/reza noraei/reza vojdani/mohammad vojdani/ali vaziriyan/hamid reza vassaf/abbas vafaei/mohsen valihi/jamshid nersi/abol fazle hemati ahoei

تاتر شهر

نمایشی بی کلام

نوشتۀ محمد رضا شریفی نیا

پروز پور حسینی

محمد رضا هنرمند

آرینا حاجیان

محمد رضا شریفی نیا

۷۴

74



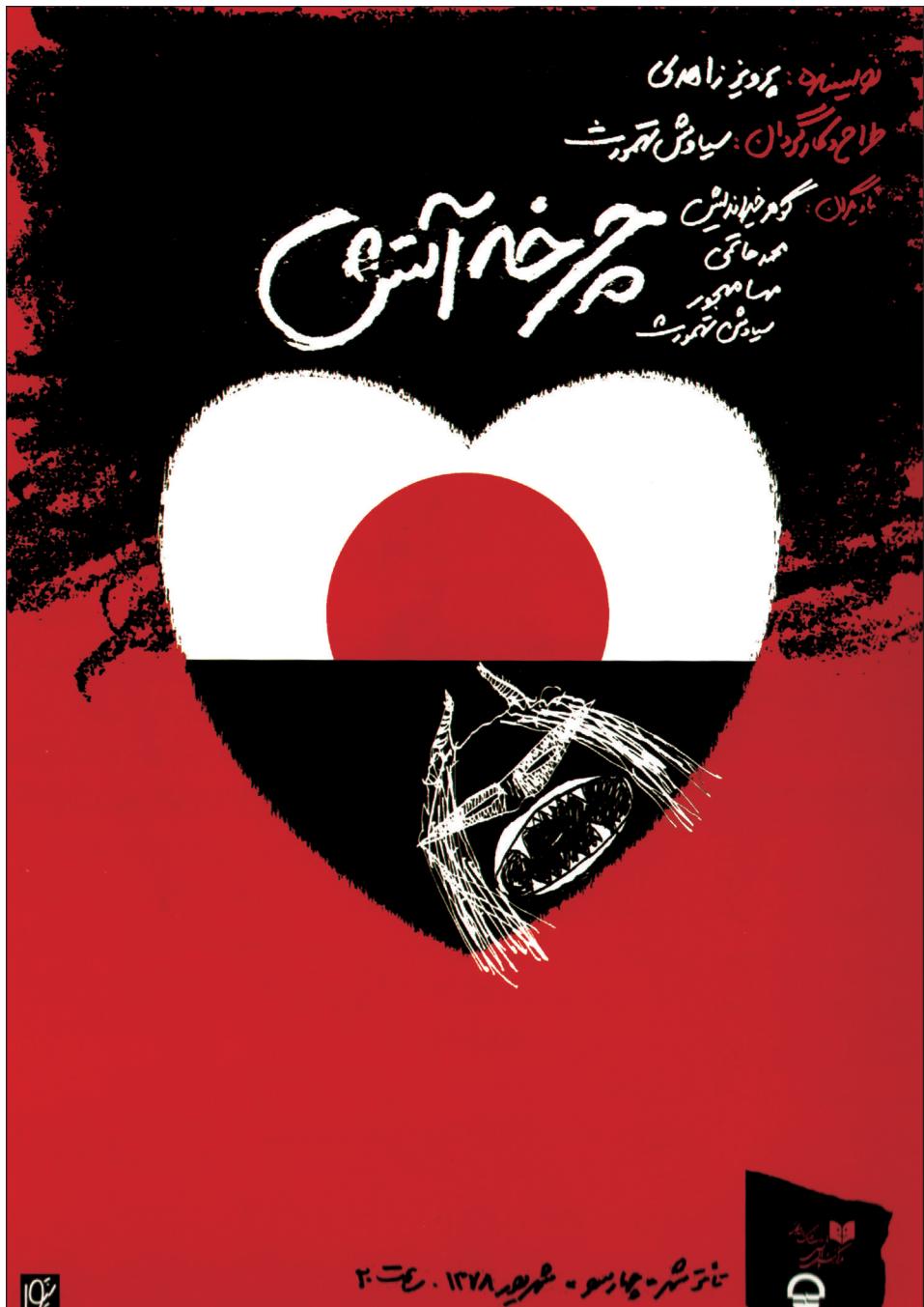
سالان قشقانی شروع ۶ بعد از ظهر

از هفتم تیر ۱۳۵۸ در تاتر شهر چهارراه مصدق

Mohamad Reza Sharifinia

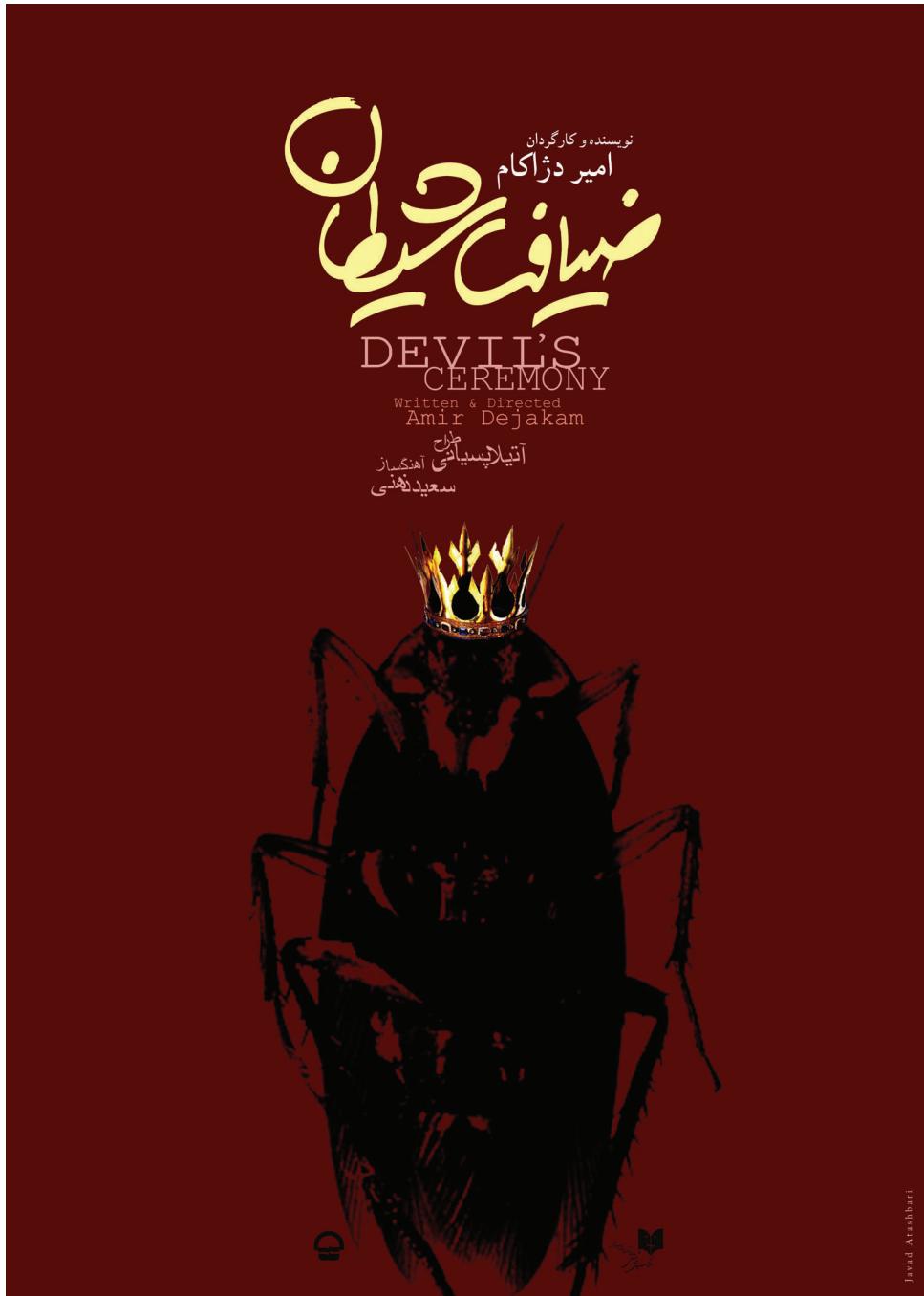
محمد رضا شریفی نیا





Gobad shiva

قباد شیوا



javad atashbari

جواد آتشباری

Javad Atashbari

۷۸

78

